おれは
ボク
乙女はお姉さまに恋している
2
作画 あらきかなお 原作 キャラメルBOX

あらきかなおが贈る
ちょっとアブノーマルなラブストーリー♥

いよいよ完結

女装と百合と純愛と!?

乙女はお姉さまに恋してる 2

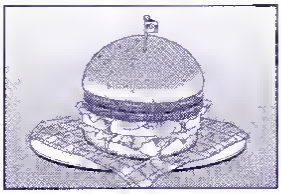
作画 あらきかなお
原作 キャラメルBOX

C143-4
電撃コミックス

9784048673211
1929979005504
ISBN978-4-04-867321-1
C9979 ¥550E
ASCII MEDIA WORKS
発行●アスキー・メディアワークス
定価：本体550円 ※消費税が別に加算されます
雑誌 49060-47
©HOBIBOX CARAMELBOX／おとボク製作委員会

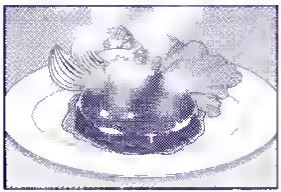
乙女なボクがお姉さまに恋する 2

第十一話



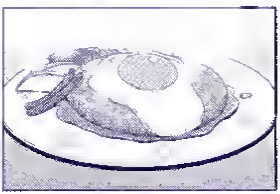
ハンバーガー

第十二話



照り焼きハンバーグ

第十三話



目玉焼きハンバーグ

たのしかったです
ありがとう
ございました

乙女お姉さま恋ろ

OTOME WA BOKU NI KOI SHITERU

II

CONTENTS

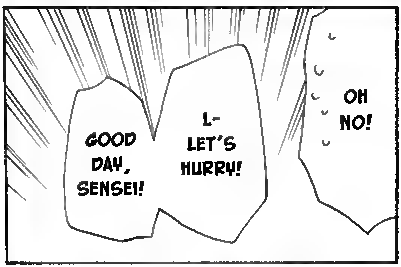
episode.11 3
episode.12 21
episode.13 37
episode.14 45
episode.15 61
episode.16 77
episode.17 93
episode.18 109
episode.19 125
episode.20 141
episode.21 157

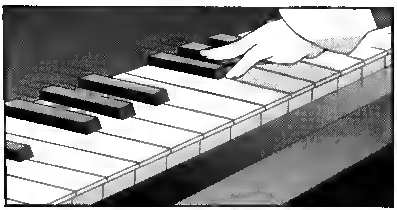
Extra 176

IT IS QUITE HOT
IT REALLY IS IT IS THE HEIGHT OF SUMMER, AFTER ALL
SUMMER
I WONDER IF SHE'S GOING TO APPEAR AGAIN THIS YEAR
APPEAR?
A GIRL WHO DIED IN AN ACCIDENT EVERY YEAR, HER WANDERING SPIRIT APPEARS IN THE MUSIC ROOM AND PLAYS THE PIANO
OH MY.
LEGEND HAS IT THAT SHE DOES IT TO MEET A FORMER STUDENT. OR SOMETHING
HOW ROMANTIC
IT REMINDS ME OF STRAWBERRY PANIC.
Pu
Trouble
Trouble
WHAT A FUN STORY
Jump

H-HISAKO-SENSEI!

OH, HAVE YOU HEARD THE STORY ABOUT THE MUSIC ROOM?
I HAVE BUT I THINK PERHAPS YOUR CONCERNS SHOULD BE ELSEWHERE CLASS STARTS IN ONE MINUTE


OH NO!
L-LET'S HURRY!
GOOD DAY, SENSEI!



episode.11

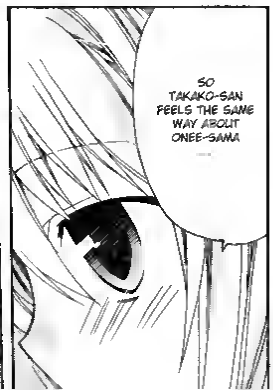
I REALLY DO APOLOGIZE, ONEE-SAMA
OH NO, ACTUALLY I WASN'T IN CLASS
TAKAKO-SAN, IT'S NOTHING YOU SHOULD BE CONCERNED ABOUT
ICHIKO-SAN BE MINDFUL OF WHAT YOU SAY
I TOLD YOU SO
Gqin
YOU MAY BE STUDENT COUNCIL PRESIDENT, BUT YOU NEED TO KNOW WHEN TO BUTT OUT
Hahaha
I DON'T RECALL APOLOGIZING TO YOU.
SNAP
So there

ONEE-SAMA...
EEK!
NOW, NOW. LET'S ALL GET ALONG!
Hug
ICHIKO-CHAN!
BLUSH
Pull
HM? OH, I'M SORRY.
I... T- THAT HURTS.
I SEE... TAKE CARE
WELL, I'VE SAID WHAT I CAME TO SAY. IF YOU'LL EXCUSE ME

TAKE CARE, ONEE-SAMA.

.....
Say something, come on!
Grit
OH NO... ICHIKO-SAN YOU UPSET TAKAKO-SAN!

YOU'RE REALLY SOMETHING, ONEE-SAMA!
Dance
M- Mizuh...cho
I mean Ichiko-chan
N- NO MORE!


SO TAKAKO-SAN FEELS THE SAME WAY ABOUT ONEE-SAMA

AT LEAST I'M BACK TO NORMAL
This
IT MIGHT'VE BEEN FUN IF YOU'D STAYED THAT WAY.
Giggle
WELL
Ahaha
Eek!
Aha
JUST KIDDING
This
Eep
GLARE
BUT FEMALE MIZUHO-CHAN WAS SO CUTE
Shriek
UGH
THE SOONER IT'S FORGOTTEN, THE BETTER
Aaah
Shriek

I WAS SO SCARED I WAS GOING TO BE STUCK LIKE THAT FOREVER
I WAS SO HAPPY TO BECOME ONE WITH ONEE-SAMA
MY AMAZING FUSION WITH ONEE-SAMA!
WE ARE TRULY ONE IN HEART AND MIND! THE ULTIMATE EXPRESSION OF LOVE!
Our wings are our dreams
Hehe hehe
FROM NOW ON, WE CAN USE OUR FUSION TO OVERCOME ANY TRIALS!
HOW DO YOU COMBINE ANYWAY?
HUH?
WELL YOU SEE IN OUR DREAMS MY CONSCIOUSNESS AND ONEE-SAMA'S CONSCIOUSNESS MELDED TOGETHER AND

AAAH! I CAN SAY NO MORE!
WELL, I REALLY DON'T REMEMBER
MAN, IT'S HOT
Pant Pant
Tire
AND THEN YOU SEE
ICHIKO-CHAN?
Deki
IT SURE IS HOT CONSIDERING THAT SUMMER JUST STARTED. RIGHT, MIZUHO-CHAN?
Goin
HM? SURE
IN THAT CASE

Tits!
THE FIRST EVER
GOOL EVENING TEST OF COURAGE!
WHAT YOU'VE ALL BEEN WAITING FOR!
YAY! HOORAY!
NOT-A-CHANCE
HERE ARE THE RULES!
Drag
Drag
YOU GO TO THE SCHOOL'S MUSIC ROOM ...
AND THEN COME BACK THAT'S IT!
THEN WE'LL START WITH YUKARI
CRACKLE

YOU KNOW AT NIGHT SCHOOL IS KIND OF
DO GHOSTS STILL COUNT AS PEOPLE—?
IT'LL BE MORE FUN WITH THREE PEOPLE
MAN
WHO FAINTS BEFORE WE EVEN START?
DID YOU JUST HEAR SOMETHING?
HUH!?
Pay

Ichika-chan?
I CAN FEEL A GHOST'S PRESENCE NEARBY

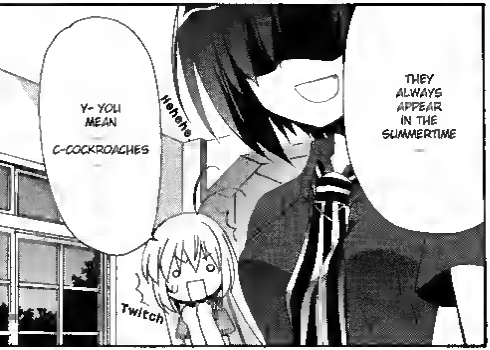
SOMEONE IS HERE
D- DON'T SAY STUFF LIKE THAT, MIZUHO-CHAN
DING
Ouch

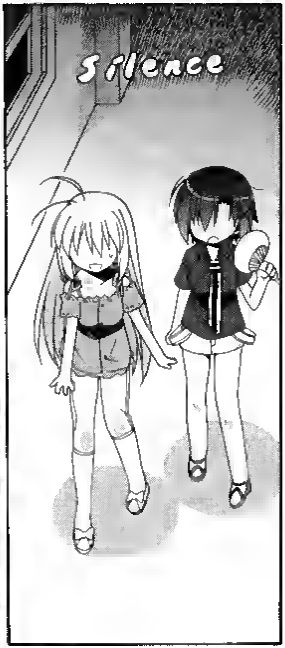
YOU MAY NOT BELIEVE THEY'RE THERE, BUT THEY TRULY EXIST!
IN THIS WORLD, SOME SPIRITS REFUSE TO PASS ON
RUMBLE

I'M SURE SHE'S JUST LIKE ME - A POOR LOST SOUL SEARCHING FOR LOVE. HANG ON, WE'RE COMING!
Blush

IS SHE TRYING TO MAKE A JOKE!?

THE S.S TAKASHIMA IS ON THE WAY TO HELP!
Wait Ichiko-chan!
Woosh


THEY ALWAYS APPEAR IN THE SUMMERTIME
Hehehe
Y- YOU MEAN C-COCKROACHES
Twitch


Silence

ARE YOU STILL AFRAID OF GHOSTS? AREN'T YOU LIVING WITH ONE?

A PIANO!?

ICHIKO-CHAN IS SPECIAL
WELL, YOU KNOW

OH REALLY?
.....
Pout

READY? I'M GOING TO OPEN IT ON THREE
O- OKAY

Music Room 2
THE LIGHTS ARE OFF IN THE MUSIC ROOM.
IT'S TOO LATE FOR SOMEONE TO BE THERE

Clench
ONE
Gulp
Rattle
TWOOOOOOOOO
JUMP
YIKES!
EEEK!
EEEEK!
STUMBLE
FLAIL
NOOOO!
HEY-
MARIVA!
C-CALM
DOWN!

Sob
MOMMY!
MARIYA ... YOUR CHEST! YOUR CHEST IS ...
SQUEEZE

Hi-
HISAKO-SENSEI
WHAT ARE YOU DOING?
Doki

T- THAT WAS
MARIYA, YOU SAID "EEEK!" HEHE
BLUSH
HEY! WHAT'S SO FUNNY!?
@iggie
THAT WAS JUST BECAUSE YOU WERE SO SCARED THAT IT RUBBED OFF ON ME!
HUH? THAT'S-
Ugh
Squeeze
Ugh
WE WERE INTERRUPTED, HUH?
That's it!
Noo!

AND AFTER I WAITED 8 YEARS TO MEET YOU, SHIORI
I WANT TO TAKE IT EASY AND TALK TO YOU
SURE, SENPAI

When I'm not with Opee-sama, I end up back at the dorm
Sniffle
Sniffle
WHOA!
JUMP
Dorm

OTOME WA BOKU NI KOI SHITERU

9784048673211

1929979005504

ISBN978-4-04-867321-1
C9979 ¥550E

ASCII
MEDIA
WORKS

発行●アスキー・メディアワークス

定価：本体550円 ※消費税が別に加算されます

雑誌 49060-47

©HOBiBOX CARAMELBOX／おとボク製作委員会

9784048673211

1929979005504

ISBN978-4-04-867321-1
C9979 ¥550E

ASCII MEDIA WORKS

発行●アスキー・メディアワークス

定価：本体 550 円 ※消費税が別に加算されます

雑誌 49060-47

©HOBIBOX CARAMELBOX／おとボク製作委員会

Otome wa Boku ni Koishiteru

Volume 02 Chapter 11

Translator.
Zero

Editor.
[illegible]

Proofreader.
Anonko

Quality Checkers:
Corrosky
MrEngenious
Tyrunez

This book is only for you to read on
OneManga/MangaFox, unless it is any
other site, please report to us. Thank
you very much, enjoy it soon.

http://dynasty-scans.com

episode.12

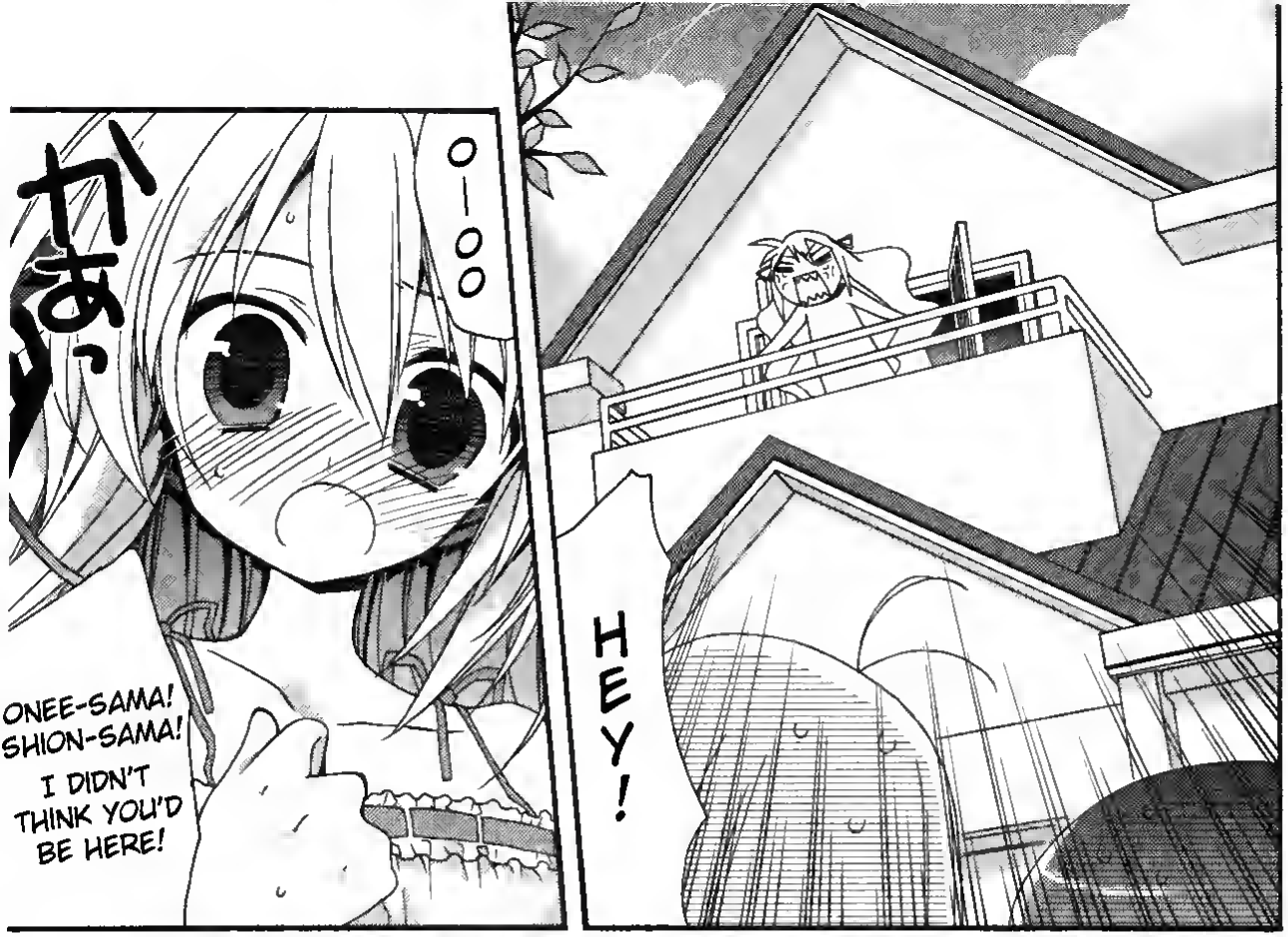
I'M GLAD WE CAME TO THE BEACH FOR OUR SUMMER VACATION!
WOW!
She's watching the house
HEY, ONEE-SAMA! WE'RE FINALLY AT THE BEACH!
YEAH
ドロドロ
GEEZ, THIS IS WHY I TOLD YOU TO TAKE SOME MEDICINE.
THAT MEDICINE WOULD'VE PUT ME OUT LIKE A LIGHT.

IT-
IT-
IT...
THE BEACH IS REALLY PRETTY, ISN'T IT?
OH!, YOU'RE SO ADORABLE!
NYAAAAAA!
OK, EVERYONE! TAKE YOUR OWN SUITCASES TO THE VILLA, OK?

ARE YOU FEELING BETTER?
I BROUGHT YOUR LUGGAGE!
OH... YEAH...
OH?
I'M MOSTLY BETTER, BUT THERE IS STILL SOMETHING BOTHERING ME
OH, THAT'S TAKAKO-SANS VILLA
WHY DIDN'T YOU TELL ME THAT BEFORE!?

HEY MIZUHO-CHAN, YOUR VILLA IS FINISHED ALREADY, RIGHT?
'HERS IS BIGGER, ISN'T IT?'
Y-YEAH.
TAKAKO...
I- I'M SURE TAKAKO-SAN DIDN'T MEAN TO OFFEND YOU
KA~ ME~ HA~
BUT... MAYBE WE'LL GET TO HANG OUT WITH TAKAKO-SAN ♡
OK! LET'S GO RING HER DOORBELL THEN HIDE!
Yeah!!!
Um.. Er..

THAT'S OUR ENEMY'S FORTRESS
ding-dong
ding-dong
AAAAHHH!
WAAAAH! WAAAAH!
LEMME TRY AGAIN.
CUT IT OUT!
ding-dong
ding-dong
C-CUT THAT OUT! YOU SHOULDN'T SAY SUCH THINGS.


HEY!
O-OO
ONEE-SAMA! SHION-SAMA! I DIDN'T THINK YOU'D BE HERE!

M-MIZUHO-CHAN WANTED TO RING THE DOORBALL AND DITCH
LIAR!!

WHAT WERE YOU THINKING? IF YOU REALLY WANTED TO STUDY...
IT DOESN'T REALLY MATTER WHERE YOU GO, BECAUSE MARIYA-SAN WILL JUST GET IN THE WAY

TAKE THIS!!
KYAAAA!

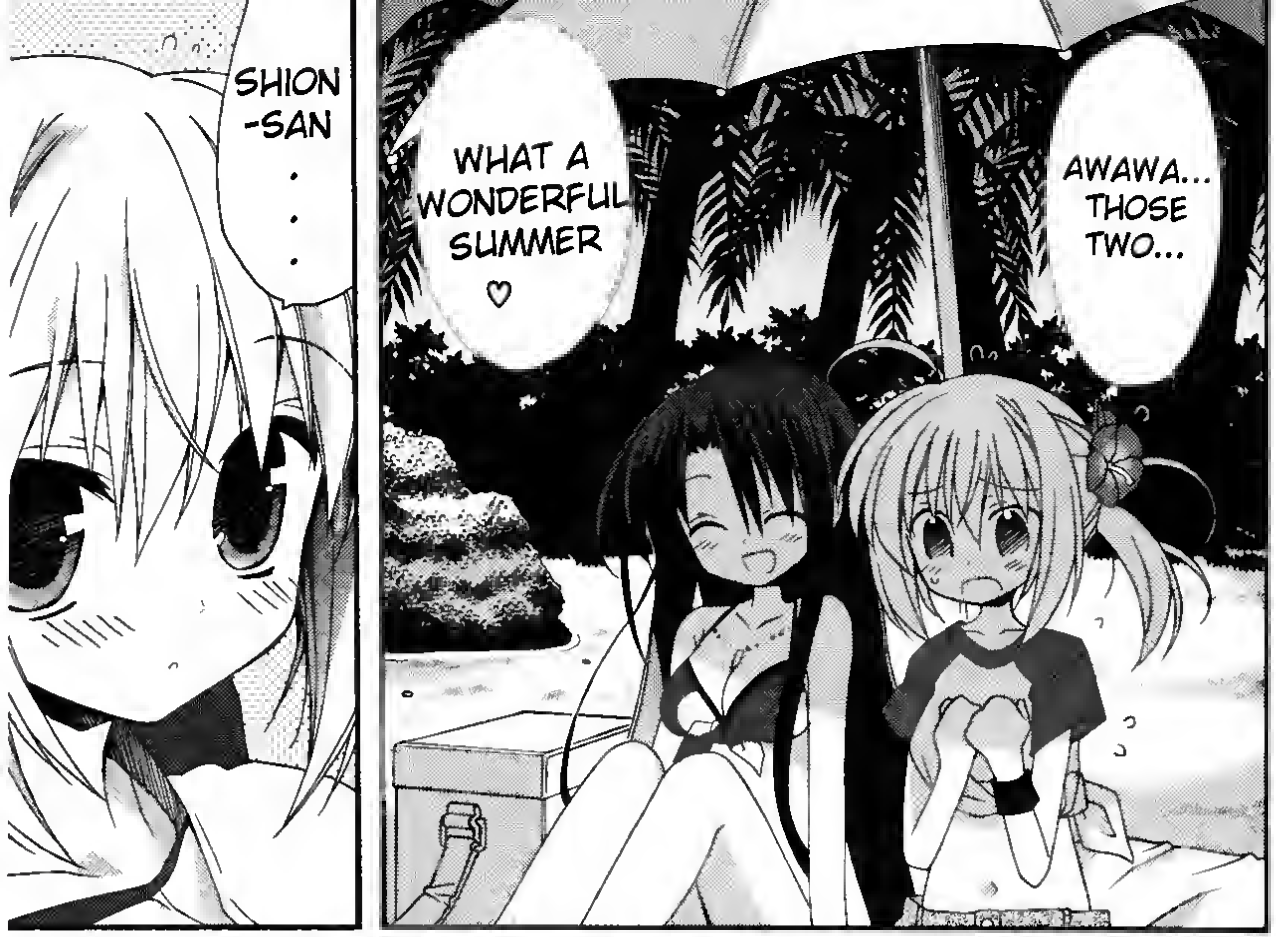
TH... THIS... WHY ARE YOU ACTING LIKE AN IDIOT?!

THE COUNTRYSIDE HAS ITS OWN RULES!
HERE! HAVE SOME MORE BEETLES!
HIIII

FINE THEN! I'LL GIVE THEM RIGHT BACK TO YOU!

GAH!
A HA HA HA!
TAKAKO YOU ROCK!
TAKAKO, THE NEXT BATTLE WILL BE AT THE BEACH!
I WONT LOSE THIS TIME!

HOW ABOUT FOR OUR NEXT CONTEST, WE RACE OUT TO THAT ISLAND?!
YOU'VE GOT HIGH HOPES THIS TIME, EH!
READY?
EEEEW! I HATE SEA SLUGS!!


SHION
-SAN
. . .
WHAT A WONDERFUL SUMMER ♡
AWAWA... THOSE TWO...

N-N-
NO-
TH-
THAT
WAS-
EHEHE
POKE

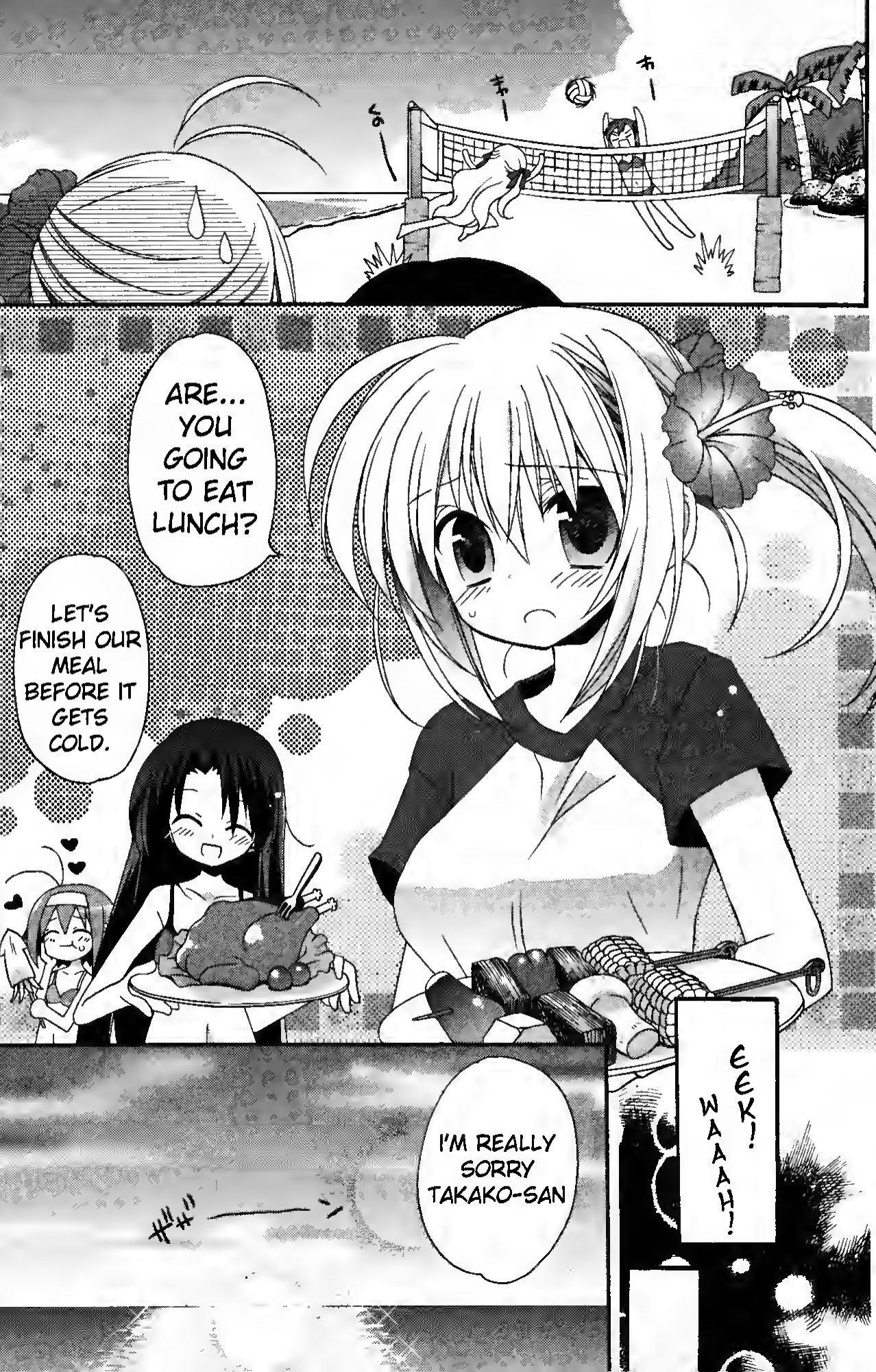
YOU HAVE MY DEEPEST GRATITUDE FOR INVITING ME HERE.

C'MON ONEE-SAMA! LET ME HELP YOU WITH THAT SUNTAN LOTION
AAAH! BUT THAT'S MY JOB!
だき♥

WHY ARE YOU JUST RUBBING SUNTAN LOTION ON YOUR CHEST?
FUFU... SHOULDN'T EVERYONE GET ALONG AND HELP EACH OTHER? ♡

ぽしゃ
ぽしゃ
YOU'RE FIRST, KANA-CHAN!
ぬるぬる
NOOOOOO
W-WHO WON!?
HAA
HAA
HAA
HAA
HA

キッ
OH, I'M SO SORRY, I WASN'T PAYING ATTENTION...
WE'LL SETTLE THIS WITH A GAME OF VOLLEY -BALL!
FINE WITH ME!
I'LL TAKE YOU DOWN, JUST LIKE KNOCKING LEAVES OFF A TREE!
ばしっ
MIDAIR ROTATION RETURN!!


ARE... YOU GOING TO EAT LUNCH?
LET'S FINISH OUR MEAL BEFORE IT GETS COLD.
I'M REALLY SORRY TAKAKO-SAN
EEK! WAAAH!

SINCE I GOT TO SPENT TIME WITH ONEE-SAMA
THAT'S OK.
YOU COULDN'T GET ANY STUDYING DONE BECAUSE OF US
I HAD A LOT OF FUN
WHA?
OH, IT'S NOTHING.
HIIIII
EWWW, GROSS! SEA SLUG!
TAKE THAT!
べちょ

WOW!scans
Caan: Cleaning/Typesetting
Moho Kareshi: Translation
Yamada: Raws/Scans/
Translating/Qc/Distro
website:
http://kyonichi.blogspot.com/
you
wish
you
were
this
hot

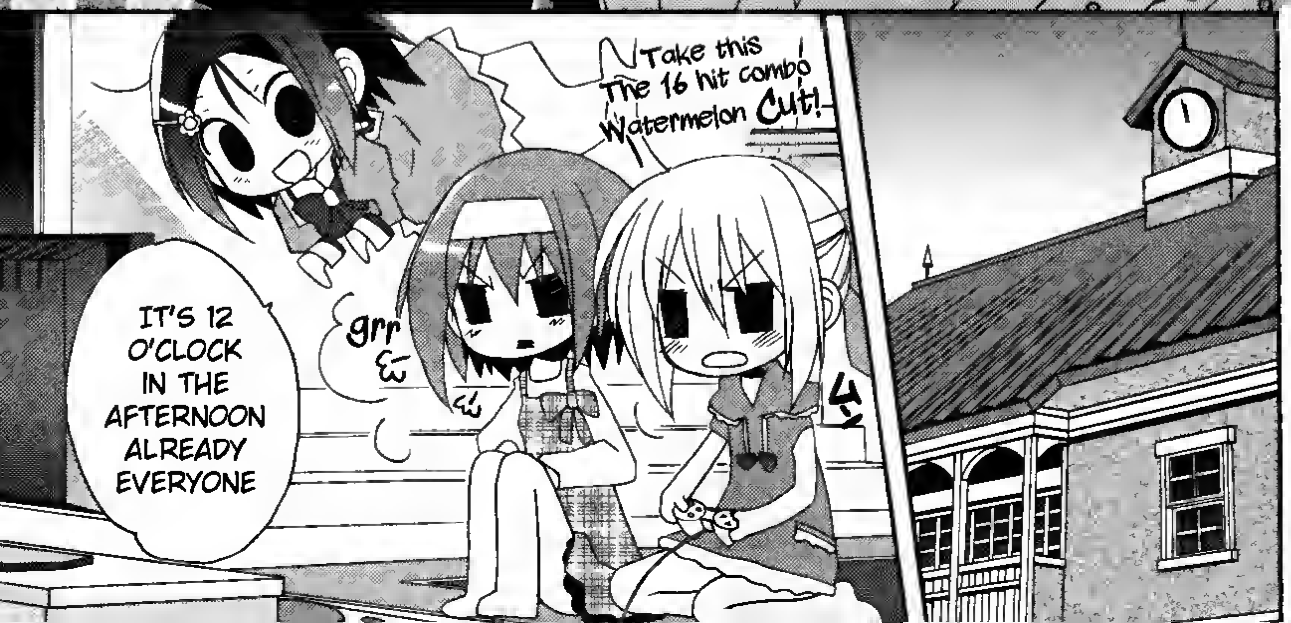
WOW! WE'RE RECRUITING!

WOW!SCANS IS LOOKING FOR SOME CLEANERS,
TRANSLATORS AND DISTRO PEOPLE
TO HELP US GIVE THE PEOPLE WHAT THEY WANT,
MORE TRANSLATIONS! SO IF YOU THINK YOU HAVE
WHAT IT TAKES TO BE PART OF OUR LITTLE CREW,
DROP US A LINE AT OUR BLOG (ON THE CREDITS PAGE),
OUR FORUMS (AT THE BLOG) OR VISIT OUR IRC:
#WOW!SCANS@IRC.RIZON.NET
(LINKS ALSO AVAILABLE ON BLOG)

THE GUY WHO DREW THIS

↘ tosh.

episode.13


Take this The 16 hit combo Watermelon Cut!
IT'S 12 O'CLOCK IN THE AFTERNOON ALREADY EVERYONE
grr

WOW ALREADY, TIME REALLY FLIES
THAT'S RIGHT
OUR ONEE-SAMAS WENT OUT, I WONDER WHERE THEY WENT?
You girls are so helpless!
WHAT SHOULD WE DO, THERE ISN'T MUCH TO EAT.
I'M BACK!!
I HAVE PRESENTS FOR EVERYONE
COME OVER HERE ♡

TODAY I BOUGHT FOR MY TWO CUTE UNDERCLASS-MEN...
TADA! KIM HAN'S SPECIAL HAMBURGER BENTO BOXES!!
WAAAA!

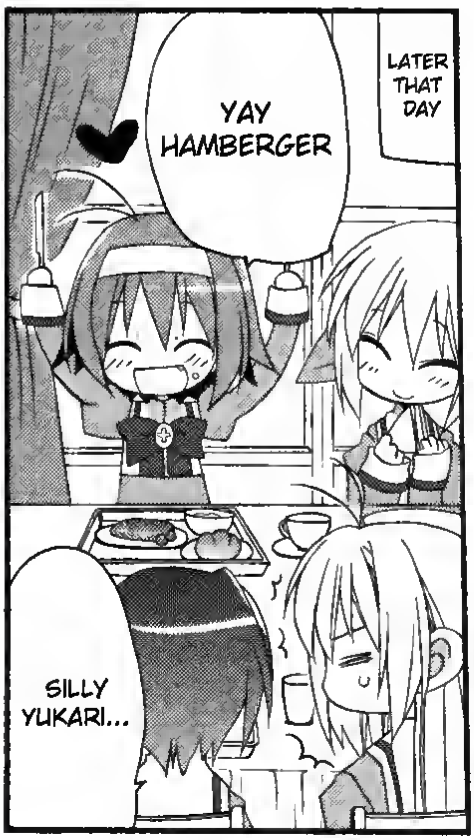
KIM HAN... AH...
TH..THIS IS THE SAME SPECIAL BENTO THAT WAS FEATURED ON THE TV...
ほっこ
ほっこ
YOU DON'T GET IT DO YOU?
DO YOU HAVE ANY IDEA HOW FAMOUS THIS BRAND IS AND HOW GREAT THEIR HAMBURGERS ARE?
やんやん～
NO I'M AFRAID NOT
THE MOST FINE GRAINED AND MOIST BEEF PATTY
KIM HAN'S HAMBURGER FOOD PROCESS USES...

BUT... I DON'T GET MANY CHANCES TO EAT THIS KIND OF GOOD MEAT.
TO GIVE THE FLAVOR AND TEXTURE OF A COARSELY GROUND MEAT!
じゅわ
しゃー
IF IT'S LIKE THAT WAIT TILL I COOK A REAL HAMBURGER FOR YOU!
SLEEVES, ROLLED!
ぬいぬいぬい
ぬいっ

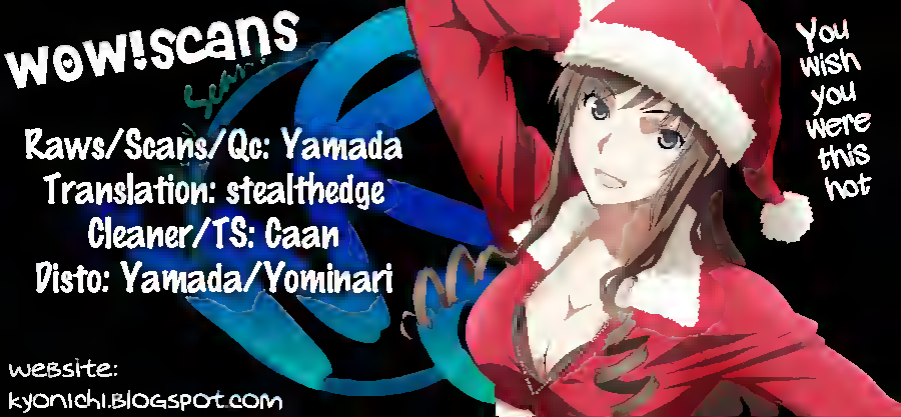
EH... FOR HAMBURGER... HUH...?
WELL EVERYONE SHALL WE MAKE SOME HAMBURGERS THEN?
WHAT WILL YUKARI-CHAN TEACH US I WONDER?
MIZUHO-CHAN'S BEING TOO SWEET TO YUKARI...
ALRIGHT OK LETS START!
THEN COOK IT
THEN I'LL STIR IT WITH COLD WATER
80% BEEF 20% PORK COARSELY CUT

OK IT'S DONE!
WOW IT SMELLS DELICIOUS ♡
THIS IS... KANADE'S HAMBURGER
WOW IT'S REALLY DELICIOUS!
GREAT! NOW NO ONE WANTS TO EAT THE HAMBURGER I BOUGHT FOR THEM!
NEXT DAY

EH!?
YUKARI!?
FUWAAH
DID YOU FINISH ALL THE BENTOS BY YOURSELF?
BECAUSE... ONEE-SAMA... WENT OUT OF HER WAY TO BUY THEM FOR US.


LATER THAT DAY
YAY HAMBERGER
SILLY YUKARI...

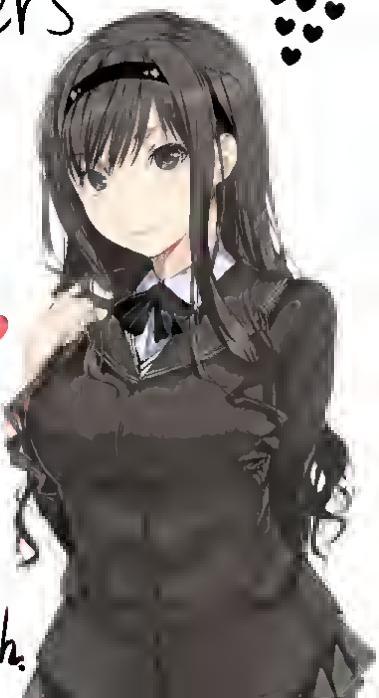
SILLY YUKARI...


wow!scans
Raws/Scans/Qc: Yamada
Translation: stealthedge
Cleaner/TS: Caan
Disto: Yamada/Yominari
website:
kyonichi.blogspot.com
You wish you were this hot

wow!

We're Recruiting

>>Translators
>Cleaners



Irc!
#WoW!Scans@IRC.Rizon.net

Website:
http://kyonichi.blogspot.com

THE GUY WHO DREW THIS

↘ tosh.

episode.14
EVEN ON COLD NIGHTS,
IF WE TWO STAY
CLOSE TO EACH OTHER.....
<3

EEEEK
H-HEY NOW, MARIYA. WHAT ARE YOU~~~

AT FIRST I WAS WONDERING HOW IT WOULD TURN OUT.
I JUST THOUGHT YOU WOULD MANAGE IT SOMEHOW.
BUT YOU SURE ARE CAPABLE, AREN'T YOU
MA-MARIYA, YOUR FACE IS CLOSE-
I DIDN'T THINK YOU WOULD RECEIVE SOOO MANY, LOVE LETTERS
AHH! WHEN DID YOU-
DON'T DO THAT! GIVE IT B...
EEEK
MARIYA

TH-THIS IS...
THERE ARE LETTERS WITH THAT KIND OF CONTENT ONCE IN A WHILE...
BUT USUALLY THEY ALL HAVE CUTE CONTENTS. WHAT'S MORE, THEY ARE ALL WRITTEN FOR MY SAKE.
SO THEY ARE MY TREA-SURES.
SH-SH-SHE WANTS TO DO THAT WITH MIZUHO-CHAN?
FAIRLY... OR RATHER, I DON'T EVEN KNOW WHICH WORD TO PUT IT...
wah,-n_naked
b_b_b_breast
YOU HAVEN'T HIT ON ANYONE, RIGHT?
ISN'T THAT OBVIOUS?

YOU KNOW. I'M A GUY AS WELL, SO IF I FEEL LIKE IT...
EH?
YEAH RIGHT~~ MIZUHO-CHAN WOULDN'T HAVE THE NERVE TO DO THAT~~
MIZUHO-CHA...
MARIYA...
KYAAH

YOU'RE SOOOO CUTE, MIZUHO-CHAN
KYAAH! KYAAH! NO NO!
KNOCK
COMI~~~~NG
TSK
ONEE-SAMA, WE'RE BACK ~~~
ONEE-SAMA?
NOTHING ... THANK YOU FOR COMING BACK FOR ME...
ONEE-SAMA...

KANA-CHAN HAS BEEN BULLIED?
sigh
YES... THAT'S PROBABLY WHAT HAPPENED...
PROBABLY, YOU SAY?
WHEN SHE WAS WITH ME, THE ATTITUDE OF THE PEOPLE AROUND US WAS LIKE...
BUT EVEN IF I ASK HER, SHE WILL JUST SMILE AND AVOID MY QUESTIONS...

I CAN'T BELIEVE THAT BULLYING EVEN EXISTS IN THIS ACADEMY...
HM?
GUESS I'LL DISCUSS THIS WITH SHION-SAN...
NO... I'VE BEEN RELYING ON HER TOO MUCH LATELY...
HOW MANY TIMES DO WE NEED TO REPEAT OURSELVES BEFORE YOU GET IT...

HOW DARE YOU SPEAK WITH ONEE-SAMA IN SUCH A FAMILIAR FASHION...
DO YOU STILL NOT UNDERSTAND THAT YOU AREN'T WORTHY TO BE WITH ONEE-SAMA?
DO YOU SHAMELESSLY PLAN TO TAKE ADVANTAGE OF ONEE-SAMA'S KINDNESS TO YOU?
ADVANTAGE? JUST BECAUSE YOU AND HER ARE BOTH BOARDING STUDENTS DOESN'T MEAN THAT YOU ARE SPECIAL TO HER.
WHAT ARE YOU DOING?
SILENCE!
I... JUST...
UM ...

ONEE
-SAMA
IS IT AN EXPRESSION OF YOUR RIGHTEOUSNESS TO CONFRONT A LONE PERSON WITH AN ENTIRE GROUP TO CONDEMN THEM?
DON'T YOU FEEL ANY SHAME IN UNILATERALLY FORCING YOUR WAY OF THINKING ON THE OTHER PERSON WITHOUT GIVING HER ANY ROOM FOR OBJECTIONS?

ONEE
-SAMA
ONEE-
SAMA...
WE WERE
JUST
THINKING
FOR YOUR
SAKE...

IF YOU SPEAK OF ANOTHER PERSON'S SAKE, THERE'S STILL MORE TO IT!
HAVE A SENSE OF SHAME!
ONEE-SAMA...
IF THERE'S SOMETHING YOU WANT TO TELL ME, TELL ME DIRECTLY!

O...
WE DIDN'T INTEND TO IMPOSE TROUBLE ON YOU.
W-WE... DIDN'T THINK ABOUT TELLING ONEE-SAMA OUR OPINION...
OUR DEEPEST APOLOGIES.
URG... ALTHOUGH I TRIED MY BEST, I'VE PROBABLY DONE SOMETHING... UNEXPECTEDLY AMAZING...
ONEE -SAMA
UWAAAAN
ka_kana_cha

ONEE-SAMA... THANK YOU SO MUCH...
HAVE YOU CALMED DOWN NOW?
YES-
なでる
I MAY NOT BE MUCH OF HELP, BUT RELY MORE ON ME, OKAY?
NO WAY! THAT'S NOT TRUE! ONEE-SAMA IS DEFINITELY PERFECT!
ONEE-SAMA IS SO KIND AND BEAUTIFUL. KANA IS HAPPY TO BE PROTECTED BY SUCH AN ONEE-SAMA.
ドキドキ

EVERY STUDENT IN THIS ACADEMY... ADMIRES ONEE-SAMA AND WANTS TO BECOME ONEE-SAMA'S SPECIAL PERSON.
THIS IS A GIRLS' SCHOOL, SO YOU MAY CALL THAT THE ADMIRATION OF THE SAME KIND.
BUT THERE'S NO DOUBT THAT EVERYONE HAS FALLEN IN LOVE WITH ONEE-SAMA~~
KANA ALSO... WANTED TO...
BECOME ONEE-SAMA'S SPECIAL PERSON...

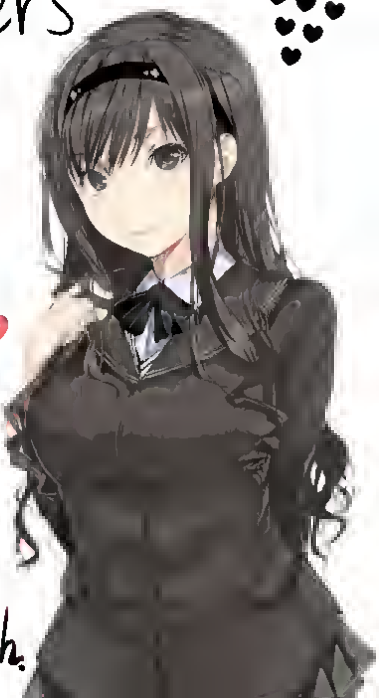
EH?
I-IT'S NOTHING. I'M GOING AHEAD.
COULD IT BE THAT I'M CONCERNED BECAUSE SHE HATES ME...
Ah
SPECIAL... I WONDER WHY TAKAKO-SAN APPEARS ON MY MIND WHEN I THINK OF THAT WORD.
WAH
THE FEELING REVERBERATING WITHIN MIZUHO'S HEART... WHO EXACTLY IS THE MOST SPECIAL TO HIM?

wow!scans
TRANSLATION: STEALTHEDGE
CLEANER: ANYA
TYPESETTER: CAAN
TLC/QC: YAMADA
QC: NASTYNEIGHBOR
website:
kyonichi.blogspot.com
you wish you were this hot

wow!

We're Recruiting

>>Translators
>Cleaners



Irc!
#WoW!Scans@IRC.Rizon.net

Website:
http://kyonichi.blogspot.com

THE GUY WHO DREW THIS

↘ tosh.

I SEE, ONEE-SAMA WAS...
YES, I'VE HEARD THAT SHE PROTECTED THE BULLIED STUDENT.
SO IT SEEMS ONEE-SAMA HAS STARTED TO BE AWARE OF HER RESPONSIBILITY AS THE ELDER.
ドサッ
YES, I ALSO GET TO HEAR OTHER GOOD RUMORS ABOUT ONEE-SAMA.
THERE SURE ARE LOTS OF STUDENTS WHO ADMIRE HER.
YES, I KNOW THAT.
WAIT, I MUSTN'T THINK ABOUT-
BUZZ BUZZ
?

THAT ASIDE, PRESIDENT. REGARDING THE STUDENT COUNCIL'S PROGRAM FOR THE SCHOOL FESTIVAL...
UH-HUH, THAT'S RIGHT.
WE ARE CURRENTLY IN THE PROCESS OF GATHERING OPINIONS FROM THE STUDENTS.
IT'S STILL BEING DONE, BUT DO YOU WANT TO HAVE A LOOK?
A HUGE PILE.
WELL, I AM SORRY, BUT I WILL LEAVE THAT TO KIMIE-SAN.
ROGER THAT, PRESIDENT.

episode.15

ILLUSTRATION : ARAKI KANAO

ORIGINAL WORK : CARAMEL BOX

COPYRIGHT HOBBIBOX - CARAMEL BOX / OTOBOKU PRODUCTION COMMITTEE

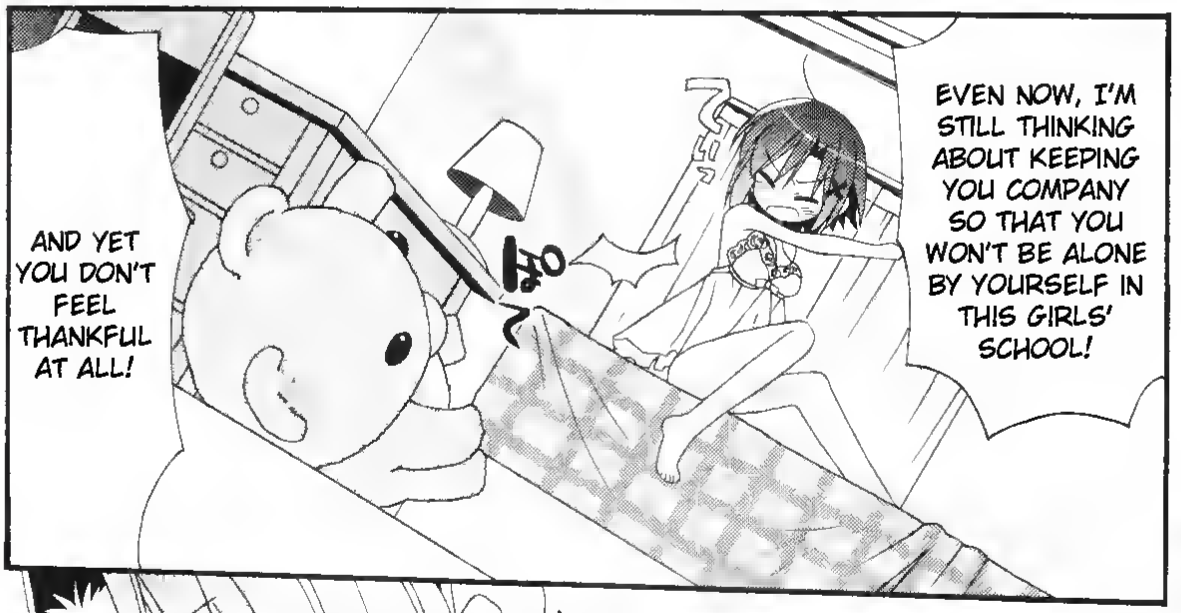
KANA ALSO... WANTED TO BECOME ONEE-SAMA'S SPECIAL PERSON...
WOULD IT HAVE BEEN BETTER IF I HAD BEEN ABLE TO TELL KANA-CHAN THAT SHE'S ALSO SPECIAL?
THAT'S NOT IT... I'M SURE IT'S NOT THE "SPECIAL" THAT KANA-CHAN WISHES FOR...
THEN WHAT'S DIFFERENT ABOUT THE "SPECIAL" FEELINGS I HAVE TOWARDS TAKAKO-SAN...
ONEE-SAMA
ぴょこ

AND THEN,
WHAT IS IT?
I'VE HEARD FROM KANA-SAN ABOUT ONEE-SAMA'S GALLANT FIGURE
"HAVE A SENSE OF SHAME!", OR SO ONEE-SAMA SHOUTED OUT.
STOOOP IT!
THE STUDENTS HAD ALREADY TURNED GHASTLY BLUE. THEIR LEGS WERE TREMBLING. IT WAS EXACTLY WHAT YOU CALL SOLEMN.
I'll spank your butt
ALAS... ICHIKO ALSO WANTED TO BEHOLD THAT FIGURE FIRSTHAND AND BURN IT INTO MY MEMORIES.
ICHIKO THINKS THAT FIGURE LOOKS EVEN MORE WONDERFUL THAN ANY GODDESS OUT THERE... ICHIKO, ICHIKO... IS H-H-HAVING... A PLEASANT SENSATION...

HEY, WILL YOU HELP ME IF I'M BULLIED?
EH?
onee-sama is the best in the world The elder sister who does what she says
AWWW
WELL, THERE'S NO WAY MARIYA CAN BE BULLIED, IS THERE?
NE HE HE HE HE
GR- I'M A GIRL, YOU KNOW! I'M THE EMOTIONAL MARIYA, YOU KNOW? I CRY WHEN I'M ALONE, YOU KNOW?
OW OW OW, IT HURTS!
I AM SO USELESS

That was a tempest.
MIZUHO-CHAN, YOU IDIOT!!

YOU CAN'T DO AAAANY-THING WHEN I'M NOT AROUND!
YOU IDIOT!
IDIOT! MIZUHO-CHAN,


AND YET YOU DON'T FEEL THANKFUL AT ALL!
EVEN NOW, I'M STILL THINKING ABOUT KEEPING YOU COMPANY SO THAT YOU WON'T BE ALONE BY YOURSELF IN THIS GIRLS' SCHOOL!

COMPLETELY BECAME AN ONEE-SAMA... JUST WHAT'S WITH HIM?

WHO JUST FOLLOWED ME ALL THE TIME, AND YET...
IT WAS MIZUHO-CHAN
HURRY UP AND COME HERE~~
WAIT UP, MARIYA~~

YES. EVERY YEAR, THE STUDENT BODY SELECTS THE PROGRAM FOR THE STUDENT COUNCIL, AND THIS YEAR THEY DECIDED ON A PLAY.
A PLAY HELD BY THE STUDENT COUNCIL?

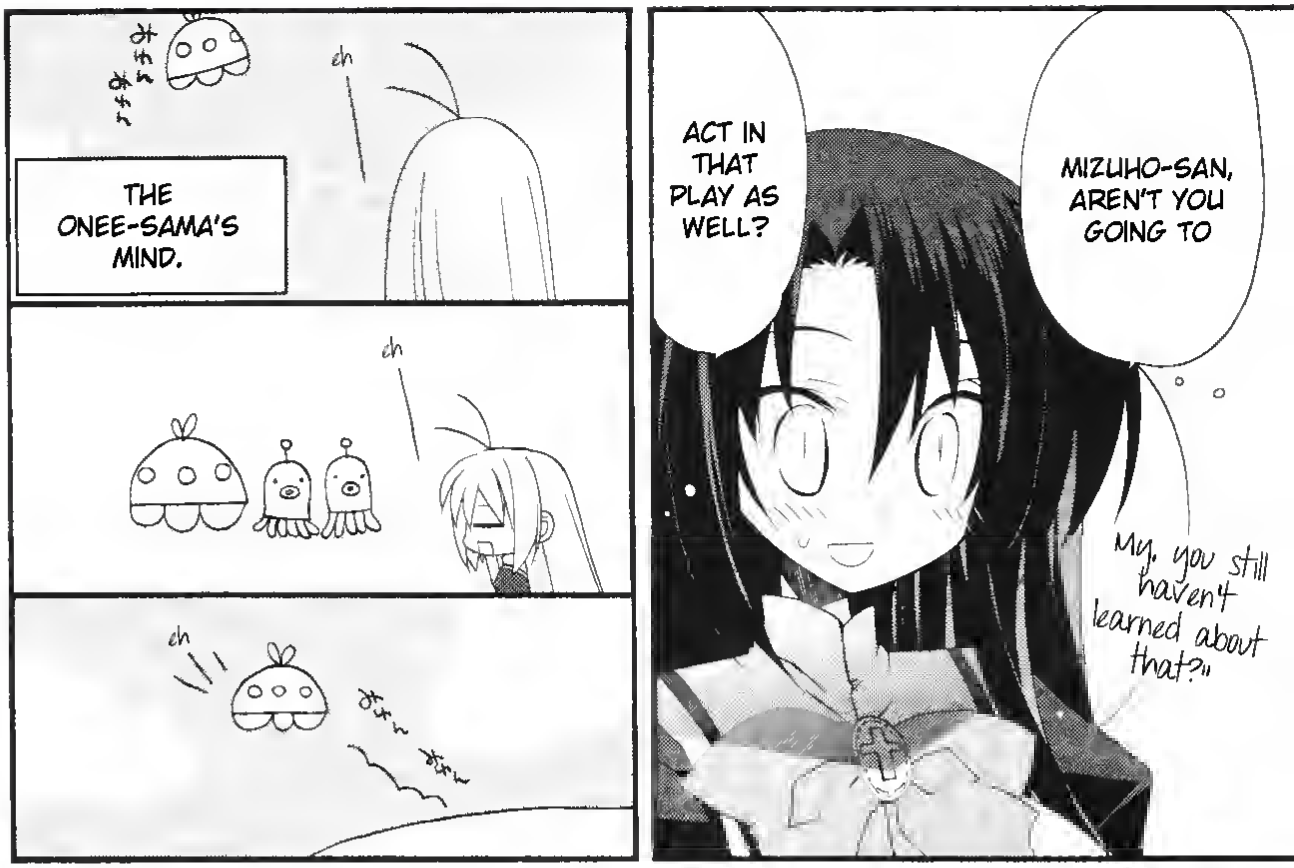
LAST YEAR I IMPOSED UPON THE STUDENT COUNCIL QUITE A BIT...
EH?

COULD IT BE THAT SHION-SAN WILL APPEAR ON STAGE?

SO I ACCEPTED A ROLE AS A WAY TO APOLOGIZE, AS WELL.
Have some vegetables

YOU'RE SAYING LIKE IT'S SOMEBODY ELSE'S BUSINESS.
EH?

GOOD LUCK WITH YOUR PERFORMANCE, SHION-SAN!
MY MY, UFUFU.
"I'm giving kana my vegetables too"


THE ONEE-SAMA'S MIND.
eh
eh
eh
MIZUHO-SAN, AREN'T YOU GOING TO ACT IN THAT PLAY AS WELL?
My, you still haven't learned about that?"

KEI-SAN ...!
BY THE WAY,

ACCORDING TO THE POLL'S RESULT, THEY DECIDED TO HAVE "A PLAY STARRING ELDER SISTER MIZUHO-SAN" THIS YEAR.

BY S-STARRING, DON'T TELL ME...
NO, NOT THAT, I MEAN...
IN OTHER WORDS, ME.
SCREENPLAY AND DIRECTION WILL BE DONE BY TAKANASHI KEI, HEAD OF THE THEATRICAL CLUB.
WELL THEN, PLEASE DO.
THERE'S NOBODY WHO STANDS OUT MORE THAN THE ELDER, MIZUHO-CHAN.
OH DEAR, JUST WHEN I WAS PLANNING NOT TO STAND OUT AS MUCH AS POSSIBLE...
I DEFINITELY WANT TO WATCH IT
AMAZING, ONEE-SAMA.

I WONDER WHAT KIND OF OUTFIT MIZUHO-CHAN WILL WEAR.
ARE YOU ENJOYING THIS, MARIYA?
WELL, IT CAN'T BE HELPED. I'LL BACK YOU UP.
Grrn
Kana is Kana is Eeeeeek
I think "Gone with the Wind" will be perfect for onee_sama

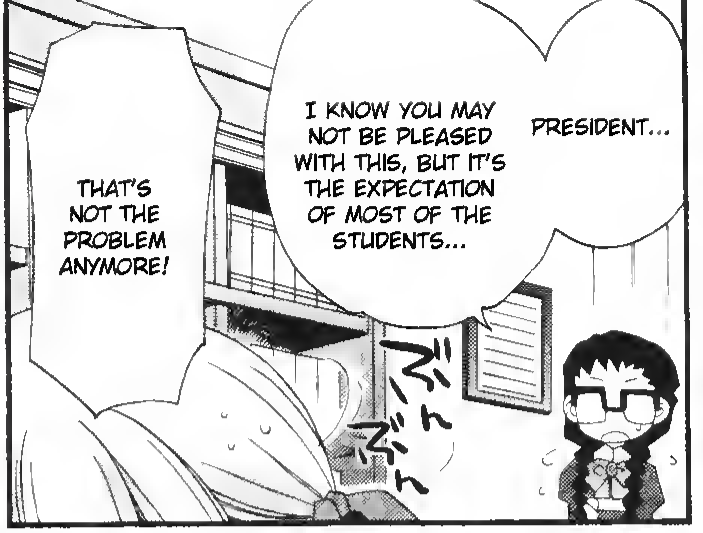
HELD BY THE STUDENT COUNCIL, WHICH MEANS TAKAKO-SAN MAY APPEAR IN IT AS WELL...

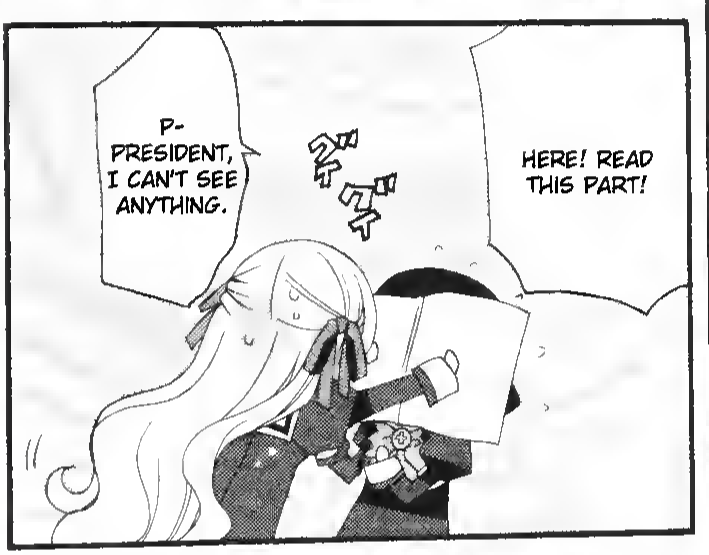
AT ANY RATE, AS LONG AS IT'S NOT TAKAKO WHO DECIDES THE TITLE OF THE PLAY, WE CAN REST ASSURED.
EH? WHY?
A GAME THAN AN OVERLY SERIOUS, NAUGHTY SHREWD KID THINKS ABOUT
WOULD BE HANASAKA JIISAN AT MOST.

see TN for Ref links

I THINK EVERYBODY HAS THINGS THEY'RE FIT AND UNFIT FOR...
BUT I WONDER IF I CAN ACT IN A PLAY...
ONEE-SAMA, WE'VE RECEIVED THE SCRIPT FROM THE CLUB PRESIDENT.
Romeo and Juliet
THANK YOU...
ROMEO AND JULIET IS FANTASTIC~
ONEE-SAMA, ARE YOU GOING TO BE JULIET? OR WI-WILL YOU PLAY ROMEO?
UFUFU, WAIT A SEC, OKAY?
IF IT'S POSSIBLE, I'D LOVE TO GET A ROLE WITH NO LINES...
I HATE THOSE LEADING ROLES, YOU KNOW...

110ページ
Romeo Montague
Miyanokouji Mizuho
Juliet Capulet
Itsukushima Takako
Montague
Lady Montague
Benvolio
Mercutio
Capulet
Lady Capulet
Tybalt
Escalus
Lawrence
John
WELL THEN, SHALL WE HAVE A LOOK TOGETHER...
EH-EH? CAN I?


PRESIDENT...
I KNOW YOU MAY NOT BE PLEASED WITH THIS, BUT IT'S THE EXPECTATION OF MOST OF THE STUDENTS...
THAT'S NOT THE PROBLEM ANYMORE!
ぶんぶん



A SHOCK!! COULD IT BE "H-H-HERE WE GO ****" NEXT TIME?!

wow!scans
RAWS/TLC/QC: YAMADA
CLEANER: ANYA
TRANSLATION: DELACROIX01
TYPESETTER: CAAN
website:
kyonichi.blogspot.com
you wish you were this hot

TRANSLATORS REFERENCES

HANASAKA JIISAN:

HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HANASAKA_JIISAN

CHATTERLEY'S LOVER:

HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/LADY_CHATTERLEY'S_LOVER

WOW! WE'RE RECRUITING!

WOW!SCANS IS LOOKING FOR SOME CLEANERS,
TRANSLATORS AND DISTRO PEOPLE
TO HELP US GIVE THE PEOPLE WHAT THEY WANT,
MORE TRANSLATIONS! SO IF YOU THINK YOU HAVE
WHAT IT TAKES TO BE PART OF OUR LITTLE CREW,
DROP US A LINE AT OUR BLOG (ON THE CREDITS PAGE),
OUR FORUMS (AT THE BLOG) OR VISIT OUR IRC:
#WOW!SCANS@IRC.RIZON.NET
(LINKS ALSO AVAILABLE ON BLOG)

THE GUY WHO DREW THIS

↘ tosh.

episode.16

WELL THEN, WE'LL GO AHEAD AND HAVE EVERYONE INTRODUCE THEMSELVES, AND THEN WE'LL DISCUSS THE ROLES FOR ROMEO AND JULIET
IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE TELL ME.
おー♡
おー♡
ごー♡
UGH... I KNEW THIS DAY WAS COMING EVERY SINCE THEY DRAGGED ME INTO ALL THIS.
BEFORE THAT, I HAVE SOMETHING TO PROPOSE.

THERE ARE SOME CONTENTS THAT ARE INAPPROPRIATE FOR STUDENTS IN THIS SCRIPT.
I DEMAND THAT THESE PARTS BE CHANGED
WHY?
WHY, YOU SAY?! DO YOU THINK IT'S OKAY FOR STUDENTS TO K-K-KISS, TAKANASHI-SAN?!
IT'S ART.
B... BUT... STILL...
K... KISSING IS
YOU KNOW, WE'RE ALL GIRLS HERE. I DON'T THINK YOU SHOULD BE SO RIGID ABOUT THINGS LIKE THIS.

ALL GIRLS...
COULD THERE POSSIBLY BE SOME PROBLEM?
WHAT MIGHT IT BE
YES.
AHA...
WHY AM I... MAKING A FUSS OVER A KISS WITH ONEE-SAMA LIKE THIS?
I... INDEED, BUT... I MEAN... THE ACTING PARTNER IS...
UNDER-STOOD...
HOW CAN I BE THE ONLY ONE THINKING OF IT HIS WAY...
IF IT'S FOR THE SAKE OF ART, THEN LEAVE IT AS IT IS... I'M GOING TO COOL MY HEAD DOWN A LITTLE.
ガラ

REALLY?
EH? U-UM, IT'S NOTHING!
WHAT'S WRONG, MIZUHO-SAN?
……
……
I STILL THINK... THAT WE BETTER LEAVE THE ROLE OF ROMEO TO SHION-SAN.
TAKAKO-SAN WOULD SURELY PREFER IT THAT WAY AS WELL...

SHION-SAN?

I WONDER... IF IT'S OKAY FOR ME TO TAKE THAT ROLE...
N-NO, I'LL TRY MY BEST TO ACT THE ROLE OF ROMEO!
Arrrgh, I said some-thing so selfish...

ザアアア...
CRAP, I DIDN'T BRING MY UMBRELLA WITH ME...
NEVER MIND. MIZUHO-CHAN SHOULD HAVE BROUGHT A SPARE UMBRELLA ...
HE'S PROBABLY HAVING TROUBLE BEING SURROUNDED BY GIRLS.
I GUESS I'LL HELP HIM OUT AND SEE IF HE'LL LET ME BORROW THAT UMBRELLA.
ぼっち...

GOOD DAY, MARIYA-SAN.
TAKAKO...
PLEASE REFRAIN YOURSELF FROM HINDERING ONEE-SAMA, MARIYA-SAN.
I SEE. THANKS.
HAVE YOU FINISHED PRACTICING FOR THE PLAY ALREADY?
NO.

...WHAT? HINDERING, YOU SAY?
YOU CAN TAKE IT LITERALLY.
DON'T YOU KNOW THAT YOU'RE CLINGING TO ONEE-SAMA AND KEEPING OTHER PEOPLE AWAY FROM HER?
WHAT?
SHION-SAMA IS DOING WHAT SHE CAN TO MAKE SURE THAT ONEE-SAMA CAN INTERACT WITH THE OTHER STUDENTS
IN CONTRAST WITH HER ATTITUDE, IT SEEMS AS IF YOU THINK OF ONEE-SAMA AS YOUR PERSONAL POSSESSION
OF COURSE THAT'S JUST MY PERSONAL OPINION, SO IF YOU HAVE ANY OBJECTIONS, FEEL FREE TO DO SO.

IT'S RAINING CATS AND DOGS—
ザアアアア
ガラッ
MARIYA...?

DIDN'T I TELL YOU TO BE CAREFUL SINCE IT'S NOT SUMMER ANYMORE?
'HUT UP

YOU STILL HAVE AN APPETITE, AND YOU TOOK YOUR MEDICINE, SO I HOPE YOU'LL GET BETTER QUICKLY
MM...
NOW THEN, TAKE OFF YOUR PAJAMAS.
WAIT- WH- HO-
NO NO, DON'T GET ME WRONG. YOU'VE BEEN SWEATING, SO I WAS THINKING ABOUT WIPING YOUR BODY.
A ha ha ha
My god

HEY... THIS IS
UN-EXPECT-EDLY EMBARR-ASSING.
THIS IS JUST LIKE BEING SEEN NAKED LIKE USUAL, BUT IT'S STRANGE
...THAT I FEEL EMBARR-ASSED.

IS IT HOT? DOES IT FEEL GOOD?
YEAH...
MY HEART IS RACING SO HARD, AND I CAN'T SEE MIZUHO-CHAN'S FACE.
I'M GLAD TO HEAR THAT ♡
IT FEELS REFRESHING WHEN YOUR SWEAT IS WIPED OFF, DOESN'T IT?
YEAH.
WELL THEN, I'LL COME BACK TO CHECK YOUR CONDITION LATER.
MIZUHO-CHAN,

THANK YOU... THAT HELPED A LOT.
.....
YEAH.
MARIYA,
なぜ!?

HOW ARE YOU FEELING?
HUH?
MI-MI-MI...
MIZUHO-CHAN, YOU IDIOT!
E-EH?
I-I'M SORRY!
PERVERT! PERVERT! PERVERT ——
HUH?
H...

wow!scans
Translator: delacroix01
Editor/Typesetter:
Koizumi's Pimp Hand
Cleaner: Kaialynn
Raws/Scans: Yamada
Distro: Yamada & Kyra
QC: Yamada
http://kyonichi.blogspot.com

episode.17

CLANG
CLANG
CLANG
Chatter
Chatter
Chatter
Chatter
OKAY, STOP.
POP
PARDON ME FOR SAYING THIS, BUT YOU SHOULD HAVE MEMORIZED THE LINES PROPERLY
YES, THERE'S NO PROBLEM WITH THAT, BUT...

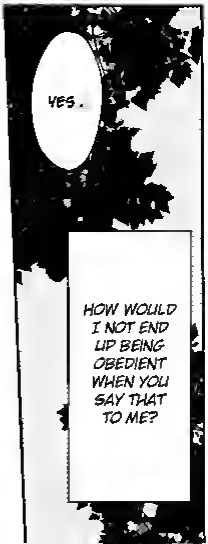
WHAT YOU TWO ARE GOING TO DO NOW
IS TO KISS, YOU KNOW?
WHY ARE TWO PEOPLE WHO ARE GOING TO KISS STANDING APART FROM EACH OTHER LIKE THIS?
TH- THERE'S NO NEED TO ACTUALLY KISS WHEN PRACTICING! WOULDN'T IT BE FINE TO JUST PRETEND INSTEAD?
DO YOU THINK YOU WILL DO WELL IN THE REAL SHOW WITH SUCH AN ATTITUDE?
URG
I THOUGHT THERE WOULD BE NOTHING TO WORRY ABOUT IF IT'S THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT
BUT LET'S TAKE A BREAK FOR NOW.

We have rubber bands and ribbons
We also have hair spray
Thank you very much
Let's arrange your hair as well
THERE SHOULD BE NO PROBLEM SINCE WE ARE BOTH GIRLS
YET WHEN I LOOK AT ONEE-SAMA'S FACE MY HEART TIGHTENS
IT'S AS THOUGH I...
GASP...
Double ponytail
NO, THAT'S NOT THE CASE! IT'S BECAUSE ONEE-SAMA HAS BECOME A PROMINENT ELDER, THERE'S NO OTHER REASON THAN THAT.
Buzz Buzz

LET'S STOP HERE TODAY.
THANKS EVERYONE FOR YOUR HARD WORK.
ONEE-SAMA...
GUESS I'LL JUST.. GREET HER NATURALLY LIKE USUAL...
TOMORROW I WILL...
ONEE-SAMA...

I LOVE YOU...
!
Grip
THANK YOU. ARE YOU A FIRST-YEAR?
V- YES! THIS IS. HOW I TRULY FEEL.
WHAT ARE YOU DOING?

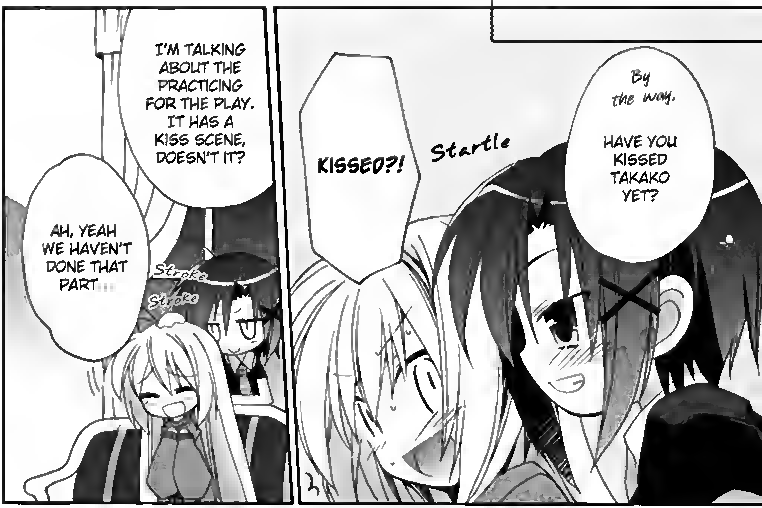
UM
ON TOP OF THAT, LOVE BETWEEN GIRLS IS JUST..
THIS PLACE IS A SACRED SCHOOL BUILDING, YOU KNOW
I... I... UM..
Y- YES?
TAKAKO-SAN
Startle
U- UM
ISN'T IT STRANGE TO RESTRAIN THE EMOTION CALLED LOVE?



TL NOTE. IN CASE YOU'RE CONFUSED. BOTH THE STUDENT COUNCIL AND THE THEATRICAL CLUB ARE DOING PLAYS

THAT'S GREAT. I'M LOOKING FORWARD TO IT.
AT FIRST I WAS ANXIOUS, FEELING THAT IT COULDN'T BE HELPED.
DO YOUR BEST THEN. I'LL BACK YOU UP.
YES, I WILL~
AND I'M ALREADY FEELING EXCITED EVERYDAY.
YOU DON'T HAVE TO SAY "LITTLE"—
I HAVE TO DO MY BEST AS WELL, SINCE OUR LITTLE KANA-CHAN IS ALREADY TRYING.
That was an Iron Shock...
BUT I'LL TRY MY BEST SO THAT I WON'T PUT ANY SHAME TO THE NAME OF ONEE-SAMA'S IMOUTO.
OOPS! I'M GOING TO BRING ANOTHER BREW OF TEA!
I'LL HELP YOU TOO!

TL NOTE: IRON SHOCK IS A WORD PUN WITH REFERENCE TO THE TOKUSATSU SERIES "IRON KING" (SEE WIKIPEDIA)


By the way,
HAVE YOU KISSED TAKAKO YET?
Startle
KISSED?!
I'M TALKING ABOUT THE PRACTICING FOR THE PLAY. IT HAS A KISS SCENE, DOESN'T IT?
Stroke
Stroke
AH, YEAH WE HAVEN'T DONE THAT PART...

HMMM
WHY DON'T YOU PRACTICE WITH ME BEFORE THAT?
WH-WHY?!

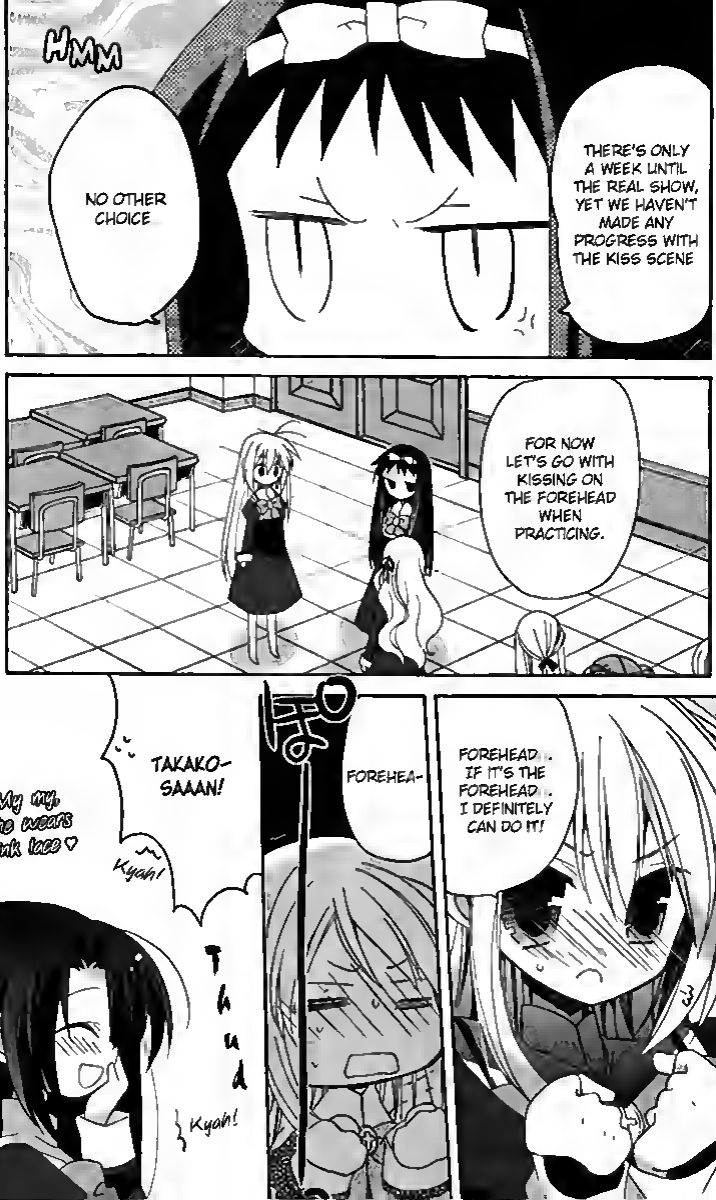
SHUT UP! THAT HAS NOTHING TO DO WITH THE CURRENT SITUATION.
Let's make some orange pekoe next
Nice idea
WHAT ARE YOU SAYING? IT'S A PLAY, YOU KNOW?
WHAT? YOU CAN DO IT WITH TAKAKO, BUT NOT WITH ME?
MARIYA, WHY ARE YOUR ARMS SO STRO-
THIS IS MY STRENGTH IN EMERGENCY
Push
Push
RIGHT NOW?!
BEFORE EVERYONE COMES BACK..
EH- EHH—
Mm
D DO...
DON'T DO THAT

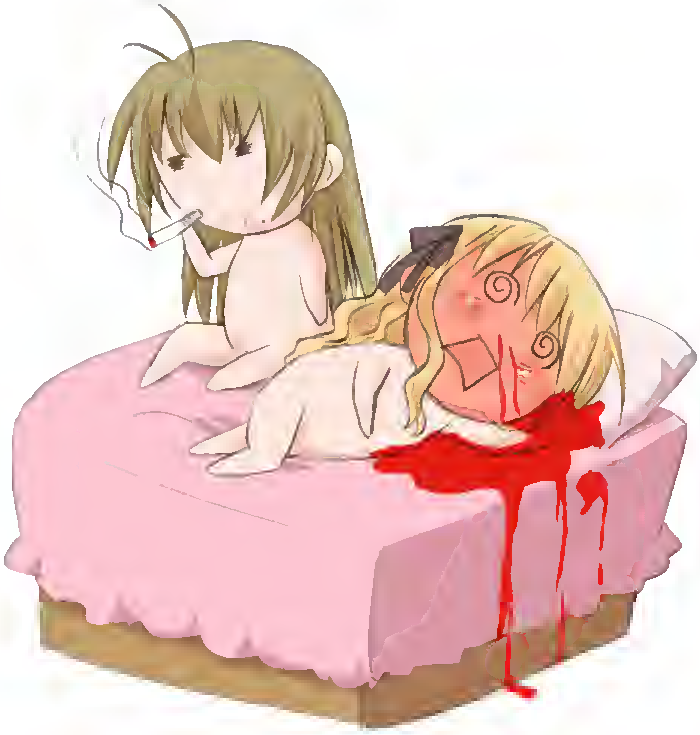
Mm...
Thump
Thump
SORRY TO MAKE YOU WAIT FOR THE SECOND BREW—

THANK YOU!
ONEE-SAMA? COULD THERE HAVE BEEN ANYTHING WRONG?
Your face is bright red.
Thump
U... UM... IT'S... NOTHING...
NOW THEN, I'M GOING TO STUDY A LITTLE
EH— YOU'LL BE LONELY THAT WAY——

I...
KISSED HIM
WHAT SHOULD I DO?! WHAT SHOULD I DO?!
BLUSH
Phew
ぐぅ

Guess who♥
The usual
I-I don't want to say!
WAS IT JUST ANOTHER JOKE LIKE USUAL..?
Here goes
MARIYA'S LIPS... FELT SO SOFT...
TOUCH...
No no no, I'm the Elder! That's improper for an Elder like me!
Buzz
Buzz


HMM
NO OTHER CHOICE
THERE'S ONLY A WEEK UNTIL THE REAL SHOW, YET WE HAVEN'T MADE ANY PROGRESS WITH THE KISS SCENE
FOR NOW LET'S GO WITH KISSING ON THE FOREHEAD WHEN PRACTICING.
FOREHEAD... IF IT'S THE FOREHEAD... I DEFINITELY CAN DO IT!
FOREHEA-
TAKAKO-SAAAN!
My my, she wears pink lace♡
Kyah!
Thud
Kyah!

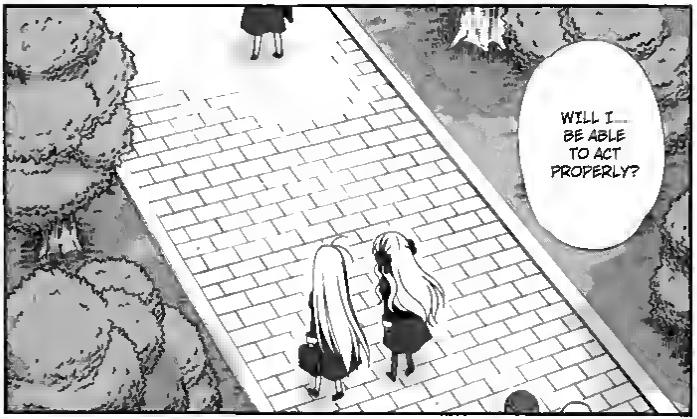


http://srwfc-4l.ani.vn
#mcdonald@irc.irchighway.net

Raw : *morena684*
Translation : *delacroix01*
Editing & Typesetting : *akinator*
Proofreading : *Macurai, Mateon*
Quality Control : *delacroix01, akinator*

episode.18

THE SCHOOL FESTIVAL FINALLY OPENS TOMORROW,
BUT I THINK EVERYONE'S EFFORTS ARE CLEARLY GOING TO BEAR FRUIT.
FOR TODAY, PLEASE RELAX IN PREPARATION FOR TOMORROW
I'M REALLY LOOKING FORWARD TO IT
IT MAKES YOU FEEL ALL GIDDY, DOESN'T IT...?
Giiii


WILL I... BE ABLE TO ACT PROPERLY?

ONEE-SAMA, YOU'RE SO KIND
Down-hearted
おずおず

YOU WILL. YOU'VE PUT A LOT OF EFFORT INTO IT, AFTER ALL.

TAKAKO-SAN, DO YOU HAVE SOME TIME TO SPARE?
.....

BAM

BUT THE SCHOOL REGULATIONS SAY SNACK CONSUMPTION IS PROHIBITED, PLUS I'M THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT, AND ONEE-SAMA IS THE ELDER...
MY, MY
O-O-ONEE-SAMA, THIS IS...
YOU SEE, THE RAMEN HERE IS VERY DELICIOUS.
Tremble.
Tremble.

IF WE LET THE RAMEN WE ORDERED COOL DOWN, IT WON'T TASTE AS GOOD, YOU KNOW.
OKAY
Touch
H-H-H-H-H-HOT!
IT'S HOT!
TA-TAKAKO-SAN, PUT THE BOWL DOWN!
IT'S TOO HOT—!!
THIS MUST BE YOUR FIRST TIME EATING RAMEN
YES.

Thump
YOU LEAVE THE BOWL AS IT IS AND USE A SPOON TO SCOOP UP THE SOUP
LIKE SO
Slurp
Slurp
DELI-CIOUS
GLAD YOU LIKE IT.
ONEE-SAMA, THIS SOUP IS FABULOUSLY TASTY
Is it chicken soup? Or is it bouillon? This is a new taste for me.
Whoosh
THE NOODLES AND TOPPINGS TASTE GOOD TOO
YES!
THIS IS MY FIRST TIME TASTING SUCH A DELICIOUS DISH

The soup matches the curly pasta so well. It's so tasty.
Puff
Puff
Puff
Puff
Puff
Slurp

YES, IT IS YOU AGREED TO HANG OUT WITH ME, SO IT'S ONLY NATURAL
IS IT REALLY ALL RIGHT TO HAVE YOU TREAT ME...

Touch
O. ONEE-SAMA...
BESIDES, I'M GLAD THAT IT HELPED CHEER YOU UP.
SO WE FINALLY BREACHED THE SCHOOL REGULA-TIONS
Hee.
THIS IS A SECRET BETWEEN JUST THE TWO OF US,
TAKAKO-SAN
YES...
ONEE-SAMA..

CAFE♥SWEET
FORTUNE TELLING HOUSE
Welcome
Chatter
Noisy
ポン
ポン
THIS WAY, MIZUHO-ONEESAMA.
They sure went all out-
Present

NIHE HEHE ♡
YOU LOOK CUTE IN THAT OUTFIT, YUKARI-CHAN
WELLLCOME ♡
Turn
Turn
キラキラン
YES, CERTAINLY
PLEASE HAVE SOME TEA BEFORE YOUR PERFORMANCE, ONEE-SAMA.
MENU
SUUURE!
MARIYA-SAN, WOULD YOU PLEASE HANDLE THE RECEPTION?
PLANETARIUM
ALOHA
Chatter
Chatter

Thump
THE STUDENT COUNCIL'S PLAY IS GOING TO START SOON, RIGHT?
Sigh—
YOU KNOW, THE ONE STARRING BOTH TAKAKO-SAN AND THE ELDER, MIZUHO-ONEESAMA
WE CAN'T MISS IT.
Kyaa
Kyaa
Chatter
Chatter
APPARENTLY MIZUHO-CHAN IS GOING... TO KISS TAKAKO.

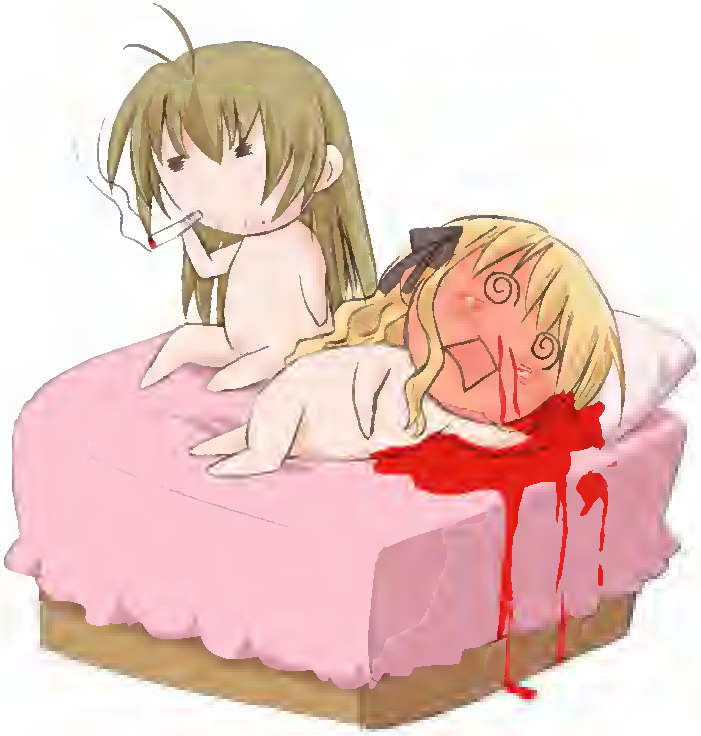
Kyah
WAAAAH♡
DAYLIGHT HATH EMERGED OVER THE MOUNTAIN TOPS... SHALL I TAKE MY LEAVE AND LIVE ON, OR SHALL I REMAIN HERE AND DIE?
THAT IS NOT DAYLIGHT PLEASE PLEASE STAY HERE JUST A BIT LONGER

ONEE-SAMA LOOKS SO GALLANT——
I'M SO ENRAPTURED BY IT, SO FABULOUS!
FINE BY ME IF THAT IS WHAT THOU DESIREST
BE IT THAT I AM IMPRISONED OR KILLED, I SHALL GLADLY ACCEPT ANYTHING, EVEN THE GRIM REAPER.
……
……
ビッ☆

I'M HERE IN THE END.
After searching
It's so crowded...
Noisy
Noisy
Kyah♥
Noisy
NOW HE'S DOING WONDERFULLY EVEN WITHOUT ME
I THOUGHT I WOULD ALWAYS BE BY HIS SIDE AND PROTECT HIM EVEN AFTER THIS,
BUT IF THAT'S NO LONGER THE CASE, THEN I HAVE TO PROPERLY TELL HIM
Rip
Rip
THOU MUST LEAVE QUICKLY... BEFORE ABOMINABLE SUNLIGHT STARTETH TO SHINE THROUGH THIS ROOM...
Rrrrrip

AH-

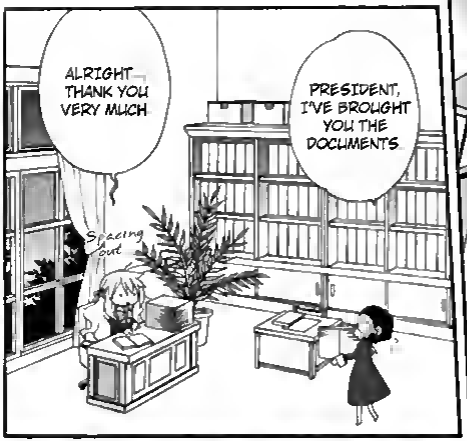
SAY NO MORE JUST LOOK AT ME
I LOVE THEE
THAT I LOVE HIM,
AND ASK HIM TO ALWAYS BE WITH ME

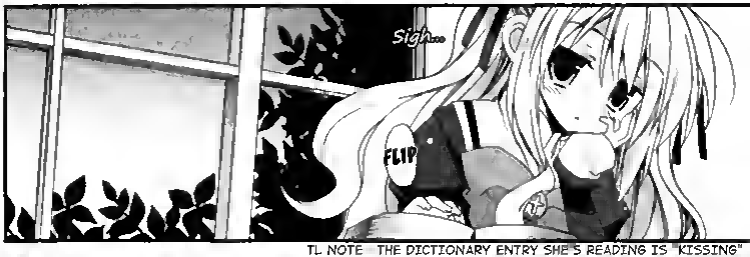


http://srwfc-4l.ani.vn
#mcdonald@irc.irchighway.net

Raw : *morena684*
Translation : *delacroix01*
Editing & Typesetting : *akinator*
Proofreading : *Terrabyte, Avery, Macurai*
Quality Control : *delacroix01, akinator*

episode.19





TL NOTE - THE DICTIONARY ENTRY SHE'S READING IS "KISSING"

M... MY CHEST... HURTS.
Huff
Huff
MMMMMMMMMM
PRESI-DENT?!
Round and round
UMM...
MY FIRST KISS... I WAS SO DISTURBED THAT I COULDN'T EVEN SAY MY LINES AT THAT MOMENT...
SO IT BORE NO MEANING TO ONEE-SAMA... NO FEELING EITHER...

IT WAS LIKE IN A BOOK I READ WHEN I WAS LITTLE, WHERE THE PRINCE SAVED THE PRINCESS

BUT... BUT... IT DOES MEAN SOMETHING TO ME...

ONEE-SAMA IS FEMALE, BUT SHE'S PROBABLY MY PRINCE
BECAUSE I HAVE FEELINGS FOR HER...

KNOCK
AM I SUFFER-ING?
IF THIS IS LOVE, THEN...
Touch

WELL, I'D LIKE TO TALK TO YOU BEFORE WE GO TO SCHOOL.
MARIYA ...
W-WAIT, MARIYA.

I WANT TO GO TO SCHOOL, SO STEP ASIDE
MARIYA...?
I... I CAN'T...
MARIYA, YOU'VE BEEN ANGRY
EVER SINCE THE SCHOOL FESTIVAL ENDED, SO...
MIZUHO-CHAN...
Grip
MIZUHO-CHAN... STEP ASIDE.

IT'S BECAUSE YOU BETRAYED ME, SHOULDN'T THAT BE OBVIOUS?!
YOU SHARED A KISS WITH ME!!
YOU MADE ME EXPECT, YET YOU ...
MARIYA CALM DOWN...
DON'T TOUCH ME!
MARIYA ...
IT WAS I WHO STARTED THE KISS... BUT YOU COULD'VE JUST SAID NO IF YOU DIDN'T WANT TO...

THEREFORE
THEREFORE, I THOUGHT I WOULD PROTECT YOU
EVEN SO, YOU WERE THINKING FOR MY SAKE AND DIDN'T SAY NO, AM I RIGHT?

YOU'RE ALWAYS LIKE THAT, MIZUHO-CHAN
ONLY THINKING FOR OTHERS, NEVER SAYING NO
Huff
Huff

WHY DID YOU TAKE THE INITIATIVE WHEN YOU WERE WITH TAKAKO?
THAT WAS JUST LIKE ...

GRIND
.....
GO AWAY...
I'LL REST AT HOME TODAY...
ONEE-SAMA...
I heard it all...
AHAHA...
I DIDN'T THINK MARIYA COULD BE SO ANGRY...
YOU LOOKED REALLY, REALLY FABULOUS——!

ONEE-SAMA AS ROMEO... THE IMAGE WAS COMPLETELY ETCHED INTO KANA'S EYEBALLS.
YOUR AWESOME-NESS IS PEERLESS.
SHION-SAMA TOO. YOU LOOKED SO BEAUTIFUL THAT I'LL REMEMBER YOUR IMAGE THROUGHOUT MY LIFE!
THANK YOU VERY MUCH.

THE KISS ... WAS IT REAL?
FLASH
BY THE WAY, UM, WELL... I MEAN...

FLAP
FLAP

I WANT TO KNOW TOO.
EH——EHH?! ER, EHHHHH?!
Shocked
Y-Y-YOU KNOW ABOUT IT ALREADY~

WAIT,
IT SEEMS THE NUMBER OF PEOPLE HAS...
KISS
Ohh♥ How adorable♥
LUSH
A KISS
KISS
How sweet!
A REAL
KISS
K K KI

IN THE END, THE ONE WHO WAS DEPENDING ON MIZUHO-CHAN'S KINDNESS WAS ME, RIGHT?

MARIYA-SAN.
BESIDES, MIZUHO-CHAN LIKES TAKAKO...
NOW I CAN'T CONFESS MY LOVE ANYMORE...
Sigh

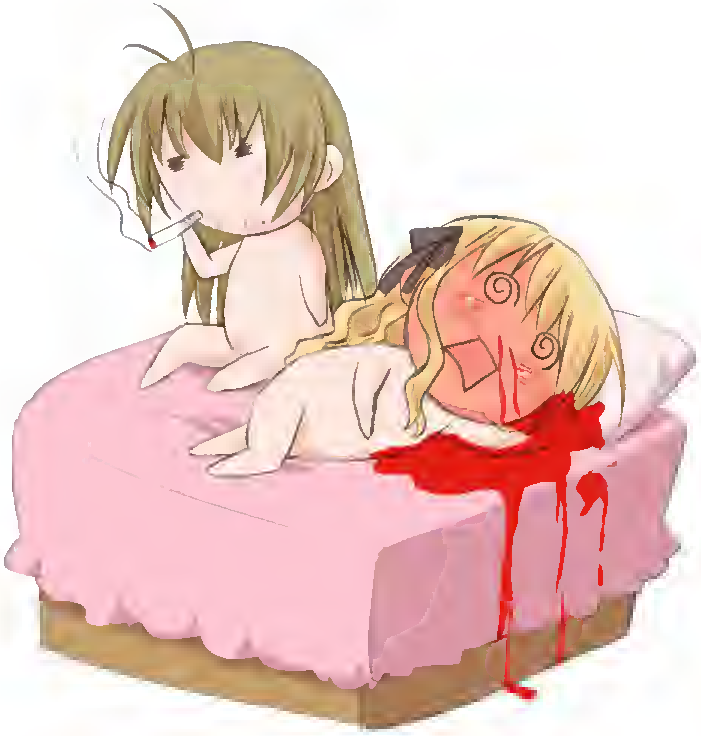
あ…
WHAT THE HECK ARE YOU GETTING TIMID FOR?! YOU AREN'T EVEN BEHAVING LIKE YOURSELF, MARIYA-SAN!
Startle
FIRST OF ALL, LOVE STARTS FROM 100% UNREQUITED FEELINGS. IT'S A HIGH SCHOOL LULLABY, YOU KNOW!
AS LONG AS YOU DON'T CONVEY YOUR FEELINGS, IT WON'T BECOME MUTUAL LOVE EVEN IF YOU HAVE AFFECTIONS, YOUR LOVE WON'T START!
WITHOUT EVEN CONFIRMING ANYTHING WITH ONEE-SAMA, YOU MADE AN ASSUMPTION, GOT ANGRY AND FELT DOWN ON YOUR OWN!
ICHIKO-CHAN…

IT'S JUST AN EXAMPLE!
ISN'T IT BAD IF HE'S BROKEN
Buzz
BUT IF YOU HAVE THE CHANCE, YOU'LL BE MUCH HAPPIER IF YOU BECOME THAT PERSON'S DEAREST ONE, YOU KNOW.
TO BE ABLE TO MEET THE PERSON WHEN YOU WANT TO . . EVEN THAT MUCH IS PROBABLY HAPPINESS.
IF YOU DON'T LET IT BE KNOWN AND THEN FEEL REGRET, THEN IT'S THE SAME TO LET IT BE KNOWN AND THEN FEEL REGRET!
SO STRIKE HARD AND CRUSH YOUR TARGET!

THE DEAREST ONE...
I MIGHT NOT HAVE BEEN ABLE TO BECOME SACHIHO-ONEESAMA'S DEAREST ONE...
BUT TO ME, SACHIHO-ONEESAMA WAS THE DEAREST.
THAT'S RIGHT... ONEE-SAMA ISN'T SACHIHO-ONEESAMA.
YET THE ONE WHO IS DEPENDING MORE ON MIZUHO-ONEESAMA'S KINDNESS IS ME.
ONEE-SAMA ACCEPTED MY SELFISH WISH AND WENT OUT WITH ME,
YET I PRETENDED NOT TO REALIZE AND PRESUMED UPON HER.

TL NOTE : USED "HER" INSTEAD OF "HIM" BECAUSE ICHIKO USES "ONEE-SAMA" TO REFER TO MIZUHO

PERHAPS I'VE BEEN DEPENDING ON HER... A LITTLE TOO MUCH.
Noisy
I hope she'll gladly accept them.
Yay! Kana is going to make cakes!
Let's make lots of cakes to please Mariya-onesama!



http://srwfc-4l.ani.vn
#mcdonald@irc.irchighway.net

Raw : *morena684*
Translation : *delacroix01*
Editing & Typesetting : *akinator*
Proofreading : *Terrabyte, Macurai, Avery*
Quality Control : *delacroix01, akinator*

MY CONVERSATION WITH ICHIKO-CHAN ON THAT DAY BECAME OUR LAST
I COULD NEITHER SAY GOODBYE NOR THANK HER
THAT NIGHT, I ASKED MIZUHO-CHAN
I SEE...
AND I COULD ONLY SAY SO
MIZUHO-CHAN'S EYES WERE SWOLLEN RED
IT WAS ALMOST HEART-WRENCHING.
ICHIKO-CHAN
IS GONE NOW...

episode.20
WHAT SHE
WHO ASCENDED
TO HEAVEN
LEFT BEHIND
WERE THE POWER
AND VALUE
OF HER SMILE...

PERHAPS I DIDN'T KNOW MUCH ABOUT ICHIKO-CHAN
WHAT A FOOL I WAS ...
I THOUGHT SHE WOULD ALWAYS STAY BY OUR SIDE AND KEEP SMILING.
NYAA
MARIYA-SAN, LET'S PLAAAY!

Hiccup
Sob
Sob
Sob
MIZUHO-CHAN BURST INTO TEARS AS I TOLD HIM ABOUT ICHIKO-CHAN

EVEN SO, I COULDN'T CRY
SO I KEPT STROKING MIZUHO-CHAN'S HEAD
WHILE THINKING ABOUT WHAT TO TELL EVERYONE TOMORROW

MARIYA-ONEESAMA, I'VE MADE YOU SOME TEA~
APPARENTLY KANA-CHAN RECOVERED QUICKLY...
Smile
Smile
TH-THANK YOU! ...
THE NEXT MORNING, I TOLD YUKARI AND KANA THEY BOTH CRIED TOO, ESPECIALLY YUKARI.. SHE TOOK IT THE HARDEST
EVEN THOUGH SHE WAS SO SCARED OF ICHIKO-CHAN IN THE BEGINNING.
I highly recommend today's leaves~♪
BUT HER EYES WERE STILL RED ALL THE TIME
AND I..
WAS STRUCK WITH SORROW AS WELL

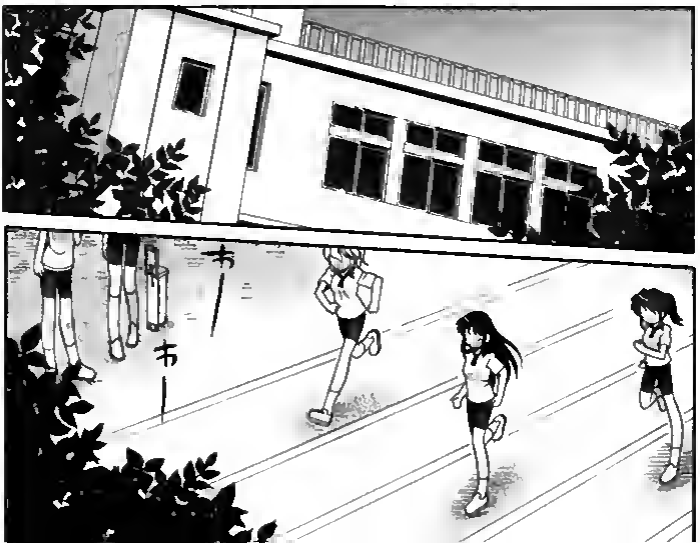
HUH? NOBODY HAS COME BACK YET.
I'M HOME-
WHEN ICHIKO-CHAN WAS AROUND, THE LIGHT IN THE DORM WAS ALWAYS LIT...
Haaaa- I think I'll rest in peace thanks to Kana-san's great kindness.
She may be a ghost, but I still feel sorry for her if we leave the house pitch black———
Okay, okay
SHE'S NOT HERE.
NOT ANYWHERE ANYMORE.
PHEW
JK
JK

WAH, MARIYA, WHAT'S WRONG?! WHY ARE YOU IN MY ROOM?
I WANTED TO MEET ICHIKO-CHAN... AND ENDED UP WANDERING AROUND ALL THE ROOMS IN THE DORM.
MARI-YA...
I SEE WE WON'T MEET HER ANYMORE, RIGHT? IT'S SO SAD BECAUSE WE CAN'T MEET HER, ISN'T IT?
YEAH
I'M SO STUPID... I THOUGHT I COULD MEET HER AGAIN SOMEWHERE.

PLEASE, MIZUHO-CHAN... DON'T GO ANYWHERE... JUST STAY HERE WITH ME...
YEAH... I GET IT.
I PROMISE
AFTER ALL, YOU'RE JUST LIKE MY PRECIOUS FAMILY, MARIYA.
THAT'S NOT IT, MIZUHO-CHAN
THAT'S NOT WHAT I MEAN
I.. I...

I LOVE YOU, MIZUHO-CHAN...

MIZUHO-CHAN, DO YOU LOVE ME AS A WOMAN...?
EH
AH...


お
お

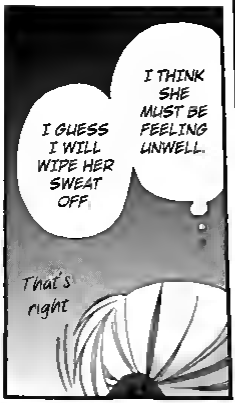
ONEE-SAMA.. THAT WAS SPLENDID
Huff
Huff
TH THANK YOU VERY MUCH
We have plenty of towels for you!
INDEED ...
MIZUHO-SAN IS SO POPULAR
KYAAAH!
DID SOMETHING HAPPEN? TELL MEEEE
.....
OH?
Rub
Rub
Rub

I CONFESSED TO MIZUHO-CHAN
Ruh
Ruh
I- I GOT IT. I WILL TELL YOU. I WILL-
Ruh
BUT WHY?
MY, TOO BAD ♡
Kyaaah
Kyaaah
ONEE-SAMA-
Huff
Huff
ONEE-SAMA HAS COLLAPSED ...

INFIRMARY
IT'S JUST ANEMIA.
No fever either
SLEEP HERE FOR AN HOUR. YOU CAN LEAVE SCHOOL EARLY IF YOU DON'T FEEL ANY BETTER BY THEN.
YES, MA'AM
SQUIRM
COME TO THINK OF IT, I HAVEN'T GOTTEN MUCH SLEEP LATELY.
Mm...
SO MANY THINGS HAPPENED
ICHIKO-CHAN...
MARIYA...
KNOCK KNOCK

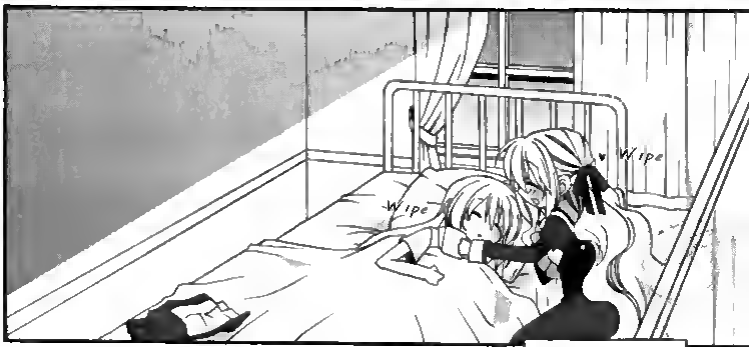
EXCUSE ME...
UM... I HEARD THAT ONEE-SAMA COLLAPSED...
I'm bringing her some tea.
...NOBODY IS HERE...
Looks around...
Startled
Thump
ONEE-SAMA
Thump
Thump

ONEE-SAMA...
I've found her! Oh, I've found her~!
ぴきぃ!
zzZ
Thump
Thump
Thump
ゴロ...
zz
I CAME TO SEE SINCE I WAS WORRIED, BUT I WONDER IF THERE'S ANYTHING I CAN DO FOR HER...


I THINK SHE MUST BE FEELING UNWELL.
I GUESS I WILL WIPE HER SWEAT OFF.
That's right

//
ピーン

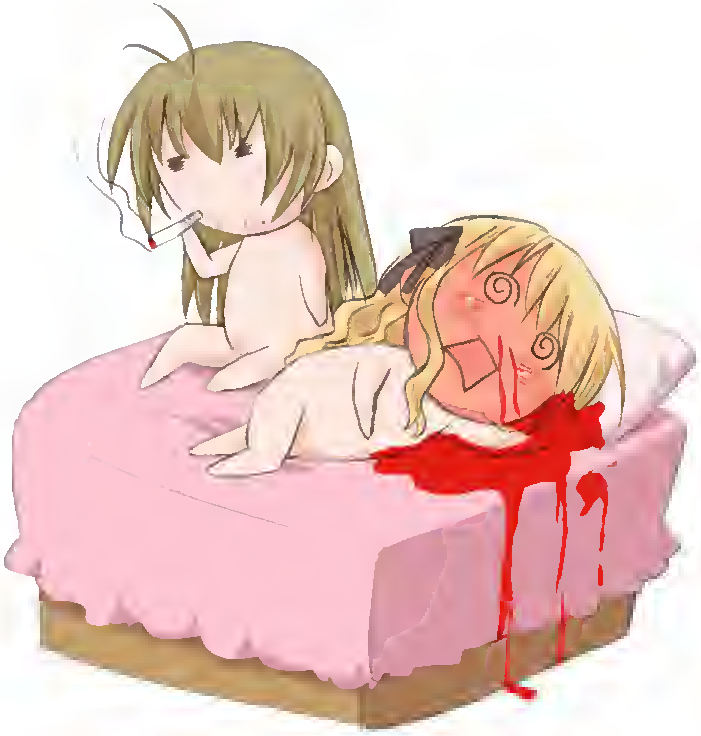
SHE'S COVERED IN SWEAT...


Wipe
Wipe

I FEEL THIS WAY BECAUSE IT'S NONE OTHER THAN ONEE-SAMA.
UP UNTIL NOW, I'VE MERELY BEEN STUDYING IT'S MY FIRST TIME COMING IN CONTACT WITH A SCHOOLMATE LIKE THIS...
Wipe
Wipe

Zzz
zzZ
HER ARMS SWEAT A LOT, TOO ..
Flustered
Flustered
//
WE MAY BOTH BE GIRLS .. BUT I WONDER IF IT'S OKAY TO DO THAT ..
PARDON ME, ONEE-SAMA.
I CAN'T LET HER CATCH A COLD

It's cold...
MM...
EH- HUH?! HUUUUH?!
Startled...
I-I'M REALLY SORRY! I WAS THINKING ABOUT WIPING ONEE-SAMA'S SWEAT-
UM... I DIDN'T KNOW...
ONEE-SAMA WAS... MALE...



http://srwfc-4l.ani.vn
#mcdonald@irc.irchighway.net

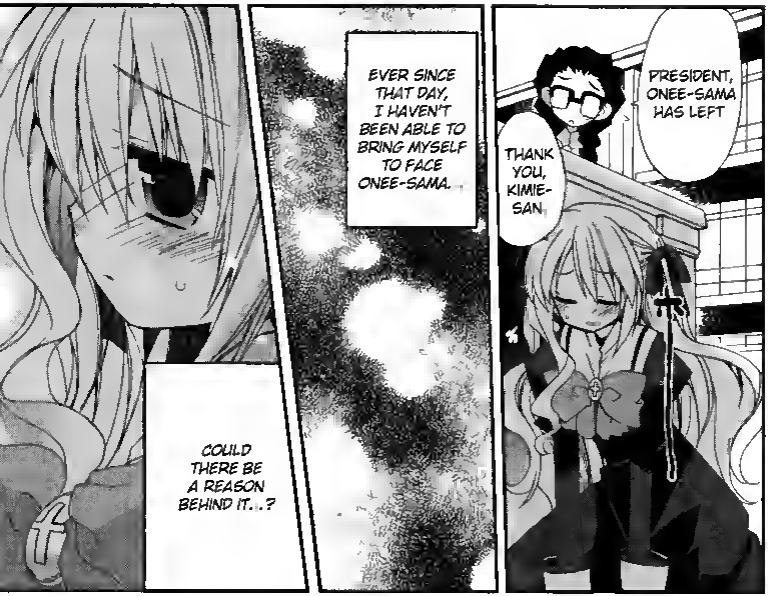
Raw : *morena684*
Translation : *delacroix01*
Editing & Typesetting : *akinator*
Proofreading : *Terrabyte, Macurai, Avery*
Quality Control : *akinator, Macurai, delacroix01*

Farewell to
our dearest ones.

episode.21

At last, the story is
moving to its finale...

Knock
UM...
EXCUSE ME.
IS TAKAKO-SAN HERE TODAY...?
PRESIDENT IS, WELL, UM... NOT AT HER DESK AT THE MOMENT... SO...
I SEE...
.....
Sneak
Glance


PRESIDENT, ONEE-SAMA HAS LEFT
THANK YOU, KIMIE-SAN.
EVER SINCE THAT DAY, I HAVEN'T BEEN ABLE TO BRING MYSELF TO FACE ONEE-SAMA.
COULD THERE BE A REASON BEHIND IT...?

DO I LOVE ONEE-SAMA AS A MAN? OR AS A WOMAN?

ALL THIS TIME AND I STILL HAVEN'T THOUGHT IT THROUGH

IT'S COME AT LAST!
THE CHRISTMAS DANCE PARTY ♡
EH? IT'S THAT TIME ALREADY?
THE DAILY NEWS
SHALL WE DANCE WITH ONEE-SAMA, A HEART-POUNDING DAYDREAM ♡
A tiara is the symbol of that ♥
MAYIM MAYIM IS NICE TOO, BUT BALLROOM DANCING IS STILL THE BEST ♡

TL NOTE: HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/SHALL_WE_DANCE%3F_(1996_FILM)
TL NOTE: MAYIM MAYIM (HEBREW: "WATER, WATER") IS A POPULAR ISRAELI FOLK DANCE, DANCED TO A SONG OF THE SAME NAME (FROM WIKIPEDIA)

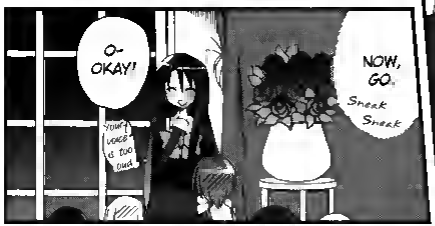
DANCING, HUH... I'D LOVE TO DANCE WITH TAKAKO-SAN.
SHE HAS A PRETTY TESTY PERSONALITY, BUT SHE'S CUTE WHEN SHE SMILES, AND I LOVE HER BEAUTIFUL HAIR...
Startled
I CAN'T. MARIYA TOLD ME SHE LOVES ME... SO...
L-LO-LOVE...?! SHE USED TO HATE ME, PLUS SHE'S FOUND OUT THAT I'M A GUY...
I BETTER FALL IN LOVE WITH MARIYA...
ONEE-SAMA, I WANT YOU TO DANCE WITH ME--
O-OKAY.
ME TOO--
.....

CHRISTMAS EVE
I WANT TO DANCE WITH ONEE-SAMA TODAY
ME TOO ♡
Chatter
Chatter
Chatter
WOW... SO MANY PEOPLE.
I WONDER IF I CAN FIND TAKAKO-SAN AMONG THEM.
Bustle
Bustle
Tug
HYA WA!
CreeP...

SHION-SAN.
SHHH.
//
IF THEY FIND YOU NOW, YOU'LL SPEND YOUR WHOLE DAY DANCING WITH ALL OF THEM.
I-I KNOW!
BUT SINCE EVERYONE IS THINKING OF ME...

AH! SHION-SAMA♡
IT'S SHION-SAMA♡

ACT FOR YOUR OWN SAKE EVERY ONCE IN A WHILE
Chuckle


NOW, GO.
Sneak Sneak
O-OKAY!
YOU'LL LOSE IT TOO SOON

MARIYA

WHAT ARE YOU DOING, MIZUHO-CHAN?
EEK!

STILL, THERE ARE SO MANY PEOPLE I WONDER IF I CAN FIND TAKAKO-SAN
Sneak

I DON'T KNOW EITHER ...
WANNA DANCE?
Smile
YOU AREN'T LOOKING WELL

YEAH... THERE ARE SO MANY THINGS ON MY MIND THAT MY HEAD IS ABOUT TO BURST.
AHAHA, YOU'VE BEEN OVERLY SERIOUS EVER SINCE YOU WERE A CHILD AFTER ALL.
LOOKS LIKE YOU'RE ALSO THINKING ABOUT ME.
.....
I'M NOT SURE IF I SHOULD FALL IN LOVE WITH YOU, MARIYA.
YOU'RE A DUMMY, MIZUHO.
WOAH!

THERE'S NO WAY YOU WILL FALL IN LOVE WITH ME EVEN IF YOU SAY SO. RIGHT?
MARIYA-.
UM. ONEE-SAMA
HUH, TAKAKO-SAN?!
はっ
I DON'T MIND CONFESSING TO YOU AGAIN WHEN YOU GROW UP, MIZUHO-CHAN.
Run
AH!

MARIYA
ARE YOU FINE WITH THAT?
Hm...
YES MA'AM!
GO QUICKLY!
I SEE
WOULD IT NOT HAVE BEEN BETTER TO GET YOUR LOVE RIGHT THERE?
Sniffle
SHION-SAN

UM, TAKAKO-SAN, COULD YOU PLEASE TURN THIS WAY?
Huuh
I CAN'T!
Buzz
Buzz
Buzz
IS THAT SO...?

.....
I'M..... THINKING ABOUT QUITTING THIS ACADEMY.
SO BEFORE THAT, I WANT TO APOLOGIZE FOR LYING TO YOU, TAKAKO-SAN.
//

TAKAKO-SAN?
THANK YOU FOR EVERY-THING YOU'VE
I DON'T WANT TO HEAR IT!
A SCHOOL LIFE WITHOUT ONEE-SAMA ...
I DON'T EVEN... WANT TO THINK ABOUT THAT.
I CAN'T!
BUT WHY?
... PLEASE TURN THIS WAY.
BECAUSE ...

AS LONG AS I AM THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT OF THIS ACADEMY...
I MUST ALWAYS BE DIGNIFIED... AND ACT LIKE A MODEL FOR ALL STUDENTS IN THE ACADEMY, YET...
M
MAKE ME HAPPY OR BREAK MY HEART
Sob
Sob
HH-
TAKAKO-SAN..
IT MAY MEAN NOTHING TO ONEE-SAMA, BUT IT'S VERY IMPORTANT TO ME...
JUST ONE WORD OF YOURS CAN...

O... ONEE-SAMA?!
I'M NOT STRONG, SO SOMETIMES I TRY TO RUN AWAY FROM MY OWN FEELINGS AND LOOK FOR EASY WAYS OUT,
BUT YOU'RE STRAIGHT FORWARD AND SHINE BRILLIANTLY, MAKING ME ENVIOUS
IF YOU WOULD ALLOW ME TO STAY IN THIS ACADEMY,
I WOULD LOVE TO SPEND MORE TIME BY YOUR SIDE
ポロポロ
ぅ~

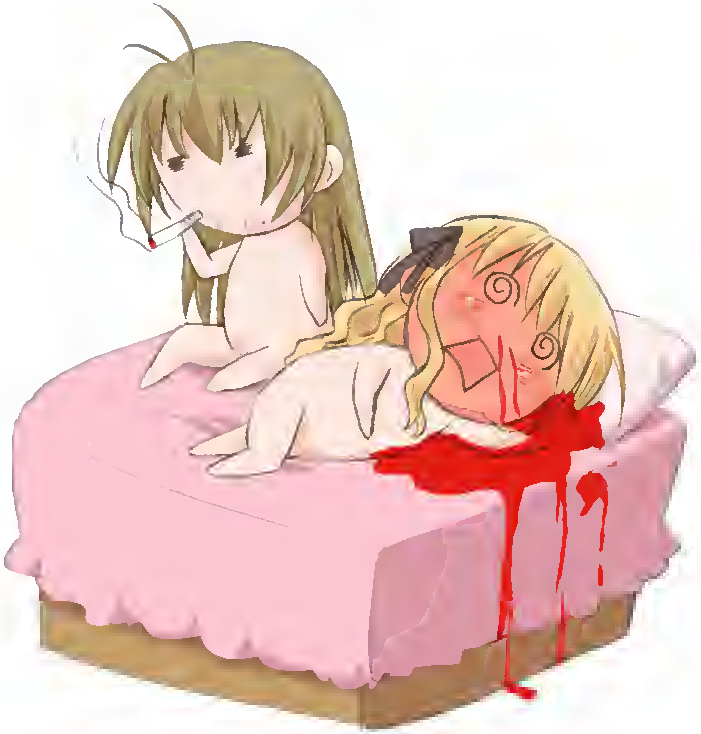
YES, I WILL ...
AFTER THAT,
EVERYONE WAS SURPRISED WHEN MARIYA SAID SHE WAS GOING TO IMPROVE HERSELF AND STARTED PREPARING TO STUDY ABROAD
LATER, WE WERE SURPRISED AGAIN WHEN SHION-SAN STARTED HER HOMEMAKING TRAINING.
ONEE-SAMA!
AND TAKAKO-SAN
YOU'RE SO MEAN! YOU PROMISED THAT YOU'D COME BACK WITH ME TODAY!

EH!
THEN TO PROVE YOUR SINCERITY, APOLOGIZE FOR MAKING ME WORRIED
Mm
I-I'M SORRY! BUT YOU KNOW, I'M NOT PLANNING ON GOING BACK
POUT
TH-TH-THIS IS THE SCHOOL CAMPUS-
I-I CAN'T!
I-I GET IT NOW CLOSE YOUR EYES
Ahem
Kiss
Startled
Rustle
Rustle

WELL THEN, LET'S GO BACK
GEEEZ!! ONEE-SAMA, YOU MEANIE!!
IS SLOWLY TAKING HER STEPS BY MY SIDE.
Fin.

キュッキュッキュッ!
ONEE-SAMA! WHAT ARE YOU WEARING-
TAKAKO-SAN♡
Ta-daah
EHHH, THIS IS NORMAL, YOU KNOW
I-IS THAT SO?
YOU TOO, TAKAKO-SAN
AHH! WHEN DID I-
A MATCHING ONE, ISN'T IT? ♡
M-MATCHING ...
Thump Thump Thump

PHEEEW
IT FEELS SO HOT-
Phew
SHALL I TAKE THIS OUTFIT OFF?
SPURT
Tug!
EH-
TAKAKO-SAN, WILL YOU UNDRESS AS WELL?
UM
LET'S TAKE A BATH TOGETHER
EH
Thump
O-OKAY
Thump
FOR STARTERS, COULD YOU PLEASE WASH MY BACK?
SPURT
ONEE-SAMA'S BACK IS SOOO BIG.
MY, OH MY ♡
Mmmmm



http://srwfc-4l.ani.vn
#mcdonald@irc.irchighway.net

Raw : *morena684*
Translation : *delacroix01*
Editing & Typesetting : *akinator*
Proofreading : *Macurai, Avery, Terrabyte*
Quality Control : *akinator, Macurai, delacroix01*

Project resumed!

Look forward to upcoming releases
and visit our site for more information.